

ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN



FÜR SIE VOR ORT!
04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue

SÜDERELBE

Nr. 3 | 70. Jahrgang | 18. Januar 2020

Die Lokalzeitung zum Wochenende

BOBECK

RUF

Boback Medienmanagement GmbH

Telefon (040) 70 10 17 0

Telefax (040) 702 50 14

info@neueruf.de

www.neueruf.de

Rising Health

Gesunde Unternehmen

www.risinghealth.de

IHR Experte für Betriebliches Gesundheitsmanagement

Grenzweg 23 a · 21629 Neu Wulmstorf

Telefon: 040 - 349 682 54

Mobil: 0171 - 687 64 59

NEUES ZUM ALDI PREIS: ENTDECKEN SIE VIELE ANGEBOTE IN UNSEREM MAGAZIN UND AUF ALDI-NORD.DE

Jeden Tag besonders – einfach ALDI.

ALDI

NEUGRABEN

Mit Veranstaltungen traten die SPD-Politiker Claudia Loss, Efthia-Olowson-Saviolaki und Matthias Czech in die heiße Phase des Bürgerschafts-Wahlkampfes ein.

Mehr Informationen auf Seite 3

FINKENWERDER

900 Gäste hat die SPD-Mitte in diesem Jahr bei ihrem Neujahrsempfang im Thalia-Theater begrüßt. Gastredner war Bürgermeister Peter Tschentscher.

Lesen Sie auf Seite 6

NEUGRABEN

Turntalent Jonas Kirsch von der HNT wurde nach seinen starken Leistungen im vergangenen Jahr für den Bundesnachwuchskader nominiert.

Erfahren Sie mehr auf Seite 14

Berufsfeuerwehr soll kommen Standort Geutensweg wurde bestätigt

■ (mk) Neugraben. Angesichts des prognostizierten Bevölkerungswachstums der Süderelbe-Region in den nächsten Jahren, hat die Behörde für Inneres und Sport (BIU) reagiert. Laut Mitteilung des Amtes für Innere Verwaltung und Planung – Abteilung für Öffentliche Sicherheit, Brand- und Bevölkerungsschutz, Referat A43, rechne man bis 2030 mit 50.000 neuen Haushalten in Hamburg. Auch der Südwesten Hamburgs wird davon tangiert. Die Neubaugebiete Vogelkamp Neugraben, Fischbeker Heidrand und Fischbeker Reethen erfordern eine Anpassung der Infrastruktur der Feuerwehr, heißt es in einem Schreiben an den Vorsitzenden der Bezirksversammlung, Jürgen Heimath. „Um sowohl die rettungsdienstliche als auch die brandschutztechnische Versorgung zukünftig in den neuen Gebieten bedarfsgerecht durchführen zu können, ist die Errichtung einer Feuer- und Rettungswache Neugraben-Fischbek geplant. Im

ersten Bauabschnitt soll eine Rettungswache entstehen, die später am gleichen Standort um eine Feuerwache erweitert werden soll. Der Betrieb der Rettungswache ist an 7 Tagen in der Woche für je 24 Stunden vorgesehen“, erläuterte Karsten Jahn vom Amt für Innere Verwaltung und Planung. Die Planung für die im ersten Bauabschnitt zu realisierende Rettungswache beinhaltet ein Gebäude mit Aufenthalts-, Arbeits-, Sanitär- und Lagerräumen für die Rettungskräfte sowie drei Stellplätzen für Rettungswagen. Gemeinsam mit den zuständigen Stellen des Bezirksamtes Harburg wurde ein geeignetes und strategisch günstig gelegenes Grundstück im Geutensweg 30 gefunden, so Jahn. Bei dem Komplex handelt es sich um den ehemaligen OBI-Markt, der nach seiner Schließung für einige Zeit als Erstunterkunft für Flüchtlinge diente. Seit Längerem wurde dieser Standort von der Politik für eine neue Berufsfeuerwehr favorisiert.

Die Innenbehörde hat das Grundstück im Geutensweg 30 als Standort für die neue Berufsfeuerwehr auserkoren Foto: W. Marsand

3 MONATE FÜR 9,90€ IM MONAT*

FÜR DIE SCHNELLSTEN 50 NEUANMELDUNGEN.

JETZT CROSSX KURSE IM GROSSEN FUNCTIONALBEREICH IM CLEVER FIT NEUGRABEN.

clever fit Hamburg-Neugraben

Cuxhavener Str. 344 (im SEZ) · 21149 Hamburg-Neugraben

clever-fit.com

*Gültig für die schnellsten 50 Neuanmeldungen. Bei Abschluss einer Mitgliedschaft trainierst Du die ersten 3 Monate für 9,90 € im Monat mit anschließendem Wechsel in den Normaltarif. Zzgl. einmaliger Karten- und Verwaltungspauschale von jeweils 19,90 € (insgesamt 39,80 €) und einer halbjährlichen Servicepauschale von 19,90 €. Bei einer Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten und jährlicher Vorauszahlung. Monatliche Zahlung möglich. Ein Angebot eines Studios der wp-sportunited, Cuxhavener Str. 344, 21149 Hamburg.

clever fit

FÜHL DICH STÄRKER.

„Power to Gas“-Technologie am Heidrand?

CDU-Antrag schlägt CO₂-freie Beheizung vor

Im Zuge der Sanierung des Grundschul-Komplexes der StS Fischbek-Falkenberg am Heidrand, plädiert die CDU für die Umsetzbarkeit eines „Power to Go Gas“-Pilotprojektes an der Stadtteilschule Fischbek/Falkenberg am Standort Heidrand in Zusammenarbeit mit GMH. Foto: mk

■ (mk) Neugraben. Angesichts der Sanierung des Grundschulen-Komplexes der Stadtteilschule Fischbek-Falkenberg (Standort Falkenberg) wartet die CDU mit einem interessanten Vorschlag auf. Ihrer Ansicht nach könnte die StS Falkenberg als Pilot-Projekt einer erweiterten „Power to Gas“ Technologie fungieren. Zur Nutzung regenerativer Wind- und Sonnenenergie wären „Power to Gas“-Technologien besonders gut geeignet, heißt es im CDU-Antrag, da diese die Energie speichern und bedarfsgerecht wieder zur Verfügung stellen können. In Hamburg betreibe HanseWerk am Standort Reitbrook beispielsweise eine der aktuell größten Anlagen zur Wasserstoff-Erzeugung aus überschüssiger Windenergie und der Einspeisung des erzeugten Wasserstoffs in das Erdgasnetz. Der weitergehende Ausbau dieser Anwendung sei durch die Obergrenze des Wasserstoffgehaltes im Erdgas und die Schwankungsmöglichkeit in der Einspeisung begrenzt, so die CDU. „Deutlich breiter und auch dezentral nutzbar ist die Erweiterung der Wasserstoff-Erzeugung mit einer Methanerzeugung aus diesem Wasserstoff und CO₂, das aus der Verbrennung des gebildeten Methans in einem Blockheiz-

kraftwerk entsteht und als Kreislauf zurückgeführt wird. Durch die direkte Nutzung der Wärme, die bei der Reaktion zum Methan und bei der Verbrennung im Blockheizkraftwerk entsteht, ist der Wirkungsgrad des Systems mit sehr hohen 87 % bei einem Pilotprojekt in einem Wohnblock in Augsburg ermittelt worden. Der große Vorteil des Systems ist zum einen die erheblich weniger gefährliche und einfachere Speicherung der Energie in Form des Methans bei gleichzeitig geschlossenem CO₂-Kreislauf. Zum weiteren ist die dezentrale Nutzung für Wohnblöcke oder z.B. Schulen und deren wohnbauliche Umgebung möglich. Da Schulen meist inmitten von Wohnbebauung lokalisiert sind, können Anlieger an das Kraft/Wärme-System leicht angeschlossen werden, sodass dann um die Schule herum eine CO₂-freie Beheizung der Wohnungen und Häuser erfolgen kann. Damit können „CO₂-freie Inseln“ um einen Schulstandort herum entstehen. Die Anwendung einer solchen Technik als Hamburger Pilotprojekt in Harburg würde den Bezirk einen großen Schritt in Richtung nachhaltiger Nutzung regenerativer Energie voranbringen“, führt der CDU-Antrag aus.

Die CDU-Antragsteller wissen auch schon, welcher Schulstandort in den Genuss der modernen Technologie kommen würde. „Als Objekt für ein solches Pilotprojekt eignet sich besonders ein grundlegend zu renovierender Schulstandort. Im Rahmen des Umbaus kann die Einführung der Technologie vergleichsweise kostengünstig erfolgen, und auch der Anschluss der umgebenden Bebauung ist leichter möglich. In Harburg erscheint zum Beispiel der Standort der Stadtteilschule Fischbek/Falkenberg am Heidrand für ein solches Pilotprojekt prädestiniert zu sein, da dort aktuell die entsprechend angeführte Sanierung ansteht“, so die CDU. Der Schulstandort habe auch genügend (Dach-) Flächen zur Ausrüstung mit einer Solarstromanlage, die sicherstelle, dass die benötigte Energie wirklich CO₂-frei erzeugt wird.

Fortsetzung auf Seite 12

Auf ein Bier mit Lattwesen und Fuß

■ (au) Finkenwerder. Die beiden Grünen-Wahlkreis Kandidaten für den Wahlkreis 2 – Sonja Lattwesen und Gerrit Fuß – stellen sich am Freitag, 24. Januar, von 19 bis 21 Uhr im Inseltreff Finkenwerder, Steendiek 6, den Finkenwerder Bürgerinnen und Bürgern vor. Unter anderem werden folgende Fragen beantwortet: „Was sind unsere politischen Ziele? Was wollen wir für Finkenwerder erreichen? Was wollen Sie uns für Finkenwerder mit auf den Weg geben?“. Das alles in gemütlicher Atmosphäre bei einem Kaltgetränk.

Wohnmobil geklaut

■ (mk) Vahrendorf. In der Alveßer Straße wurde in der Nacht vom 13. auf den 14. Januar ein weißes Wohnmobil der Marke Citroen Jumper, Typ Poesl 2 Win Sport, entwendet. Der Schaden wird auf 39.000 Euro beziffert. Die Polizei Seevetal hofft auf Hinweise aus der Bevölkerung: Tel. 04105 6200.

Gasteltern gesucht

■ (mk) Landkreis Harburg. Einem internationalen Gastkind ein zweites Zuhause auf Zeit bieten, dabei selbst eine neue Kultur entdecken und gleichzeitig die Gastfreundschaft des Landkreises Harburg repräsentieren: Diese spannende Erfahrung können Familien im Landkreis ab Februar machen. Landrat Rainer Rempke unterstützt diese Idee und ruft Familien im Landkreis dazu auf, Jugendliche für einige Wochen bis zu einem Jahr aufzunehmen. Interessierte, die ein Gastkind ab Februar 2020 aufnehmen möchten, können sich ab sofort direkt an die Austauschorganisation AFS wenden – unter der Telefonnummer 040 399222-90 oder per E-Mail an gastfamilie@afs.de. Weitere wichtige Informationen für Interessierte gibt es unter www.afs.de/gastfamilie.

MITSUBISHI MOTORS

„Der tolle City-Flitzer zum Spitzenpreis!“

Space Star 1.0 Diamant 52kW (71PS)

nur 8.990,- €

► Klima

► Radio CD/MP3/USB

► ZV mit Funk

► el. Außenspiegel

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Hersteller-garantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de /garantie.

Abbildung zeigt Sonderausstattung

Space Star Diamant 1.0 Benzin 5-Gang 52kW (71PS)

Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,4; außerorts: 4,1; kombiniert: 4,6.

CO₂-Emission kombiniert: 105 g/km. Effizienzklasse: C

Mitsubishi in der City-Süd:

B.Sperling & Sohn GmbH

Wendenstraße 274–278

20537 Hamburg

Tel: 040 - 25 17 24-10

www.mitsubishi-hamburg-sperling.de

CAR WASH

Bonushefte: 10x waschen = 1 gratis

Innen- und Außenreinigung ab 30,-

NEU: Handwäsche für Wohnmobile und kleine Transporter

neueste Technik – blitzblank

SAUBER.

Neu Wulmstorf + Jork Textile Autowäsche

Gründliche Hand-Vorwäsche, Unterbodenwäsche, Hochglanzpolitur mit sanftem Lammfell, 3-fach-Trocknung 15,- €

Felgenreinigung 3,- € + Nano-Wachs 3,- €

€ 24,-

inkl. Saugen

Unsere Öffnungszeiten:

Sommer: Mo. – Sa. 8:00–19:00 Uhr

Winter: Mo. – Sa. 8:00–18:00 Uhr

Sonn- und feiertags geschlossen

Liliencronstraße 9 (Nahe B73, Möbel-Boss)

21629 Neu Wulmstorf

Tel.: 01 78 / 793 85 01

Angebot vom 18.01. – 01.02.20

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen



Jens Kalkowski
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de



Uwe Sakowski
Medienberater
Tel. 040 70101730
u.sakowski@neuerruf.de



Carmen Steinert
Medienberaterin
Tel. 040 70101732
c.steinert@neuerruf.de

der neue

Die Lokalisierung
zum Wochenende
in Hamburgs Süden

RUF

Discothek

Hittfelder Mühle

Weg zur Mühle 10 - 21218 Seevetal
www.hittfelder-muehle.de
48 Jahre Hittfelder Mühle

Sa. 18.01.

**Ü 44 PARTY
CHART & DANCE**

Einlass ab 35 Jahre
8,- Euro

Sa. 25.01.

**OLDIE NIGHT
70/80/90ER PARTY**

Einlass ab 18 Jahre

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

André Trepoll kommt

CDU-Infostand am 23. Februar

■ (mk) Neugraben. Fünf Wochen vor der Hamburgwahl – die am 23. Februar 2020 stattfindet – startet André Trepoll als Spitzenkandidat der CDU im Wahlkreis Süderelbe in die heiße Wahlkampfphase! Er freut sich auf das Interesse und den persönlichen Austausch vor Ort am 18. Januar ab 10 Uhr, in der Neugraber Marktpassage (vor Kaufland). Für Trepoll, Wahlkreisabgeordneter aus Süderelbe und Vorsitzender der CDU-Fraktion, führt bei der Frage nach dem wichtigsten Wahlkampfthema kein Weg an der schlechten rot-grünen Verkehrspolitik vorbei. „Mit Blick auf Süderelbe liegt die Priorität der Menschen ganz klar beim Thema Verkehr. Hier erwarten die Menschen vor Ort, insbesondere die

Pendler, eine lang überfällige Verbesserung der Verkehrspolitik. Endlose Staus und Stop-&-Go auf allen Hauptverkehrsstraßen, ausgefallene und verspätete Züge, marode Straßen und Dauerbaustellen. Die jetzige Verkehrssituation in Harburg ist unhaltbar schlecht und zeigt deutlich, wie Rot-Grün Hamburgs Süden seit Jahren vernachlässigt. Wir setzen dort an und liefern mit unserem Programm konkrete Vorschläge für fließenden Verkehr, bessere Baustellenkoordination und ein modernes, zuverlässiges Nahverkehrsangebot. Darüber und über viele andere Themen wollen wir jeden Samstagvormittag im Neugraber Zentrum mit den Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch kommen und überzeugen.“

www.marktplatz-suederelbe.de

Schlachtfest

im Freilichtmuseum am Kiekeberg.

Schlachtfest – nach altem ländlichen Brauch.
Erleben Sie die traditionelle Fleischverarbeitung und genießen Sie unser hausgemachtes Angebot mit verschiedenen Fleischvariationen!

So, 26. Januar

11-16 Uhr

Eintritt 9 Euro

unter 18 Jahren
EINTRITT FREI



www.kiekeberg-museum.de

Freilichtmuseum am Kiekeberg
Tel. (0 40) 79 01 76-0
Museumsbauernhof Wennerstorf
Tel. (0 41 65) 21 13 49



Mühlennuseum Moisburg
Tel. (0 40) 79 01 76-0
Feuerwehrmuseum Marxen
Tel. (0 41 85) 44 50

Akkordeon nonstop

Sextett „Akkordeon – erfrischend anders“

■ (mk) Neu Wulmstorf. Von wegen „Schifferklavier“ oder gar „Quetschkommode“: Wer das Akkordeon in seiner traditionellen Art erwartet, wird angenehm überrascht sein über das, was die sechs Musikerinnen und Musiker von „Akkordeon – erfrischend anders“ ihren Instrumenten entlocken. Denn das ist erstaunlich, zeugt von einem hohen musikalischen Anspruch und von großem Können. Dieses Können kommt nicht von ungefähr: Alle Mitglieder des Ensembles spielen das Handzuginstrument seit ihrer Kindheit und schätzen es als extrem vielseitig. Schließlich ist Akkordeon nicht gleich Akkordeon, denn es gibt verschiedene Grundtypen und darüber hinaus zahlreiche Varianten mit Unterschieden hinsichtlich Tonumfang, Gewicht, Klang, Bauart etc. Wie immer in ihren Live-Konzerten, wird „Akkordeon – erfrischend anders“ auch am 26. Januar im Neu Wulmstorf Ratssaal ab 16 Uhr (Einlass 15.30 Uhr) das anspruchsvolle und facettenreiche Programm „Akkordeon nonstop“ präsentieren als bunten Genremix und Crossover: erstklassig arrangierte Musik aus Klassik, Jazz, Musical und Pop. Tango-Atmosphäre pur kommt auf, wenn der Libertango Astor Piazzolla erklingt. Und als musikalischer Gast wird die Sängerin Jana Neese bei den Songs „Halleluja“ und „What a wonderful world“ ihre Stimme als zusätzliche Klangfarbe beisteuern. Sonntag, 26. Januar 2020, 16 Uhr (Einlass 15.30 Uhr), Rathaus Neu Wulmstorf (Ratssaal), Konzert „Akkordeon nonstop“ mit dem Sextett „Akkordeon – erfrischend anders“. Eintritt: 8 Euro im Vorverkauf (Karten im Bücherforum, Bahnhofstraße 20 und im Kleeblatt, Bredenheider Weg 2), 11 Euro an der Abendkasse (Restkarten).

Die Mitglieder des Ensembles „Akkordeon – erfrischend anders“ (v.l. Britta Kahle, Cordula Sahling, Klaus Wittmeier, Monika Tobinski, Anja Gooß und Alberto Ginocchio) sind seit ihrer Kindheit vom „Akkordeon-Virus“ infiziert und beherrschen das Handzuginstrument auf virtuose Weise. Foto: AEA

Ehrungen & Wahlen

■ (mk) Meckelfeld. Die Jahreshauptversammlung des Gesangvereins „Freundschaft“ von 1877 Meckelfeld e.V. findet am 27. Januar um 19 Uhr im Schützenheim Meckelfeld (Appenstedter Weg 86) statt. Auf der Tagesordnung stehen Wahlen und Ehrungen sowie eine Vorschau auf geplante Veranstaltungen in 2020 (Reise zum Chorfest nach Leipzig, Tagesausflug, Auftritte und Weihnachtskonzert).

Umbüdeln

■ (mk) Fischbek. Die Arbeiterwohlfahrt Fischbek lädt Mitglieder und Freunde am 25. Januar um 14 Uhr zum „Umbüdeln“ in das Freizeitzentrum Fischbek ein. Harry Schoppenhauer zieht bei dem spannenden Spiel wieder die Zahlen aus dem Büdel. Es sind wieder Fleisch, Wurst und andere Preise zu gewinnen. Es wird um Anmeldung bis zum 22. Januar unter Tel: 040 7018170 (Schultz) gebeten. 25 Prozent des Spieleinsatzes von 7 Euro erhält jährlich die Stadteilschule Fischbek/Falkenberg für die Schülerbibliothek „Andere Seiten“.

Bürger fragen – Grüne antworten

■ (mk) Neuenfelde. Die Grünen laden am 29. Januar um 19.30 Uhr zur Infoveranstaltung in Bundt's Gartenrestaurant, Hasselwerderstraße 85 ein. Unter dem Motto „Hamburg wächst – was bedeutet das für die Zukunft in Neuenfelde, Francop, Moorburg und Cranz?“ stellen sich Dr. Gudrun Schittek, Sprecherin für Süderelbe der Grünen Harburg und Spitzenkandidatin der Grünen im Wahlkreis Süderelbe für die Hamburger Bürgerschaft, David Ghrim, Kandidat für die Bürgerschaftswahl und Dr. Corine Veithen, Abgeordnete und Vorsitzende im Ausschuss für Umwelt- und Klimaschutz der Grünen-Bezirksfraktion Harburg den Fragen der Bürger. Behandelt werden sollen unter anderem folgende Themen: Wie können die Bus- und Fährverbindungen verbessert werden? Der Vollhöfner Wald soll Naturschutzgebiet werden – was können wir tun? Moorburg raus aus der Hafenerweiterung! Das Estesperwerk muss sicher sein! Erhöhung des Cranzer- und Neuenfelder Hauptdeichs.

Die Winterwelle rollt an

Stacksignale: Soltoros, Falk & J. F. Olsen

■ (pm) Finkenwerder. Die zweite Kulturflut-Winterwelle rollt an. Nach der erfolgreichen ersten Winterwelle 2019, folgt am 22. Februar der zweite Streich. Eingeladen wurden wieder tolle Bands und Künstler. Ab 17 Uhr ist die Gastronomie auf dem Kirchplatz geöffnet, der musikalische Part beginnt um 18 Uhr. Der Konzertabend findet in der St. Nikolai statt. Der Eintritt ist frei. Für die Teilnahme gewonnen wurden die „Soltoros“ mit Musik mit spanischem Touch. Das Trio verbindet Fun of Passion, was manchmal auch durch Coverversionen mit komödiantischen, deutschen Texten unterstrichen wird. Die Band mischt internationalen Pop und Rock mit selbst komponierten Liedern in Englisch, Deutsch, Spanisch und Französisch zu einem eigenen Klangkosmos. Hinter Falk steckt der Sänger & Songschreiber Sebastian Falk, der zehn Jahre lang mit englischen Texten, unter „Falco Trio“ deutschlandweit knapp 400 Konzerte gespielt und fünf Alben veröffentlicht hat. Und das alles ohne Plattenfirma, ohne Management oder einer Booking-Agentur. 2017 folgten der Wechsel zur Muttersprache und damit auch ein Neuanfang. Erste Live Session-Videos fanden in den sozialen Medien regen Anklang und auch Produzent Mark Smith (Johannes Oerding/Ina Müller), den FALK auf einem Workshop kennen lernte,

Das Trio Soltoros besteht aus der mehrsprachigen Sängerin Peggy „Sol“ Sunday, dem Gitarristen Torsen „Toro“ Ziemann und Jens „La Bomba“ Bruns, dem Trommler Foto: priv.

„Tag der offenen Tür“

Schützenverein Neu Wulmstorf lädt ein

■ (mk) Neu Wulmstorf. Zu einem bunten Programm, das von allen Abteilungen des Schützenvereins gestaltet wird, sind alle Neu Wulmstorf Bürger zum „Tag der offenen Tür“ am 26. Januar von 11 bis 17 Uhr eingeladen. Ab circa 13.45 Uhr können die Sportgeräte des Schützenvereins unter fachkundiger Anleitung ausprobiert werden. Angeboten wird das Schießen mit dem Luftgewehr und der Luftpistole auf der vollelektronischen Anlage, Lichtpunktschießen für Jugendliche und Kinder sowie Bogenschießen für alle Altersklassen. Alle Vereinsmitglieder stehen Besuchern gerne

mit Erklärungen zum Schießsport und zum Vereinsleben zur Verfügung. Bei einem Wettkampf der besten Schützen des Vereins können sie live zusehen. Um 11 Uhr wird das Finale im Mannschafts-Vereinspokal 2020 ausgetragen, um 13 Uhr das Finale Vereinspokal-Einzel unter olympischen Bedingungen. Der Spielmannszug des Schützenvereins unterhält die Gäste mit mehreren Auftritten. In den Spielpausen können sämtliche Instrumente ausprobiert werden. Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt. Detaillierte Informationen zum Tagesablauf gibt es unter www.sv-n-w.de.

Beim Bogenschießen herrschte große Andrang Foto: Udo Martens

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst:
8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

Januar 2020

Sa. 18 Q

Mi. 22 U

So. 19 R

Do. 23 W

Mo. 20 S

Fr. 24 X

Di. 21 T

Sa. 25 Y

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

A Markt Apotheke Neugraben
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0

B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 35d, (MPC) Tel. 70 01 52-0

B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Reeseberg 62, Tel. 763 31 31

C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08

C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0

C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63

D – keine Apotheke in Süderelbe –
Info-Telefon 0800 0022833

D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63

E Apotheke am Inseipark (Wilhelmsburg)
Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90

F Arcaden-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21

G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99

H Mühlen-Apotheke (Neugraben)
Neugraber Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91

H Vivo Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72

J Schäfer-Apotheke (Harburg)
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0

K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09

K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)
Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0

L Fischbeker Apotheke (Fischbek)
Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83

L Stern-Apotheke (Harburg)
Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89

M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20

M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)
Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0

N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0

N Damian Apotheke am Sand (Harburg)
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29

O Altländer Apotheke Neuenfelde
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44

O City-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30

P Lavendel Apotheke (Harburg)
Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12

P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)
Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40

Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30

R Deich-Apotheke (Georgswerder)
Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93

R Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47

S Galenus-Apotheke (Harburg)
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65

S Ulen-Apotheke (Neugraben)
Groot Ern 3, Tel. 701 86 82

T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14

T WeVital Apotheke (Harburg)
Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88

U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03

U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96

W Panorama-Apotheke (Harburg)
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24

W SEZ-Apotheke
Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21

X Apotheke im Marktkauf (Harburg)
Seeveplatz 1, Tel. 76 62 13 60

X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64

Y Berg-Apotheke (Harburg)
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91

Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)
Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96

Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11

Z Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25

WICHTIGE NOTRUF

Polizei Harburg,
Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10

Polizei Neugraben 4 28 65 47 10

Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0

Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60

Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10

Polizei, Notruf, Überfall 110

Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112

Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22

Rettungsdienst des DRK 1 92 19

Arzneimittel-Information. 70 20 87-0

Gift-Information-Nord 0551-192 40

Behinderten Taxi 44 10 11

Tierärztlicher Notdienst 43 43 79

Zahnärztlicher Notdienst
(Mittwoch-Nachmittag
und Wochenende) 18 03 05 61

Notarzt-Zentrale 11 61 17

Ärztlicher Notdienst 22 80 22

Informationen unter: www.aponet.de

„Ich fühle mich in meiner politischen Arbeit bestärkt“

Matthias Czech sprach mit Bürgern in der Marktpassage

■ (mk) Neugraben. Der Neugrabener SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Matthias Czech besuchte am 11. Januar zusammen mit dem Team seines Abgeordnetenbüros den Neugrabener Wochenmarkt und die Marktpassage. Er führte an seinem Infostand zahlreiche Gespräche mit Passanten und Marktbesuchern und zog ein sehr positives Resümee. „Die Resonanz war sehr gut, ich habe etliche sehr interessante Gespräche geführt und viele gute Wünsche für das neue Jahr bekommen. Hinweise auf Probleme habe ich auch mitnehmen können. So scheint die Bushaltestelle Rehrstieg etwas klein, sodass der Bus nicht immer barrierefrei halten kann. Dies ist sehr unangenehm für Menschen mit Rollatoren, Kinderwagen oder Rollstühlen. Auf der Francoper Straße klagen Radfahrer, die nach Finkenwerder wollen, über zu hohe Geschwindigkeiten der Autos. Ein Radweg ist an der Straße nicht vorhanden. In den Nachbarstraßen der P+R-Station Neuwiedenthal ist der Parkdruck deutlich gestiegen, seit es die Parkgebühren gibt. Hier hoffe ich auf eine Entspannung, da wir den Preis für die Jahreskarte seit Jahresanfang auf 100 Euro gesenkt haben.“ Weitere Themen waren die Belastung der Anwohner der B73 durch den Lkw-Verkehr und die schwierige Wohnungssuche in Harburg.



Der Neugrabener SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Matthias Czech besuchte am vergangenen Sonnabend zusammen mit dem Team seines Abgeordnetenbüros den Neugrabener Wochenmarkt und die Marktpassage

Foto: M. Czech

Der Senat hat ebenfalls schon im letzten Jahr 62,7 Millionen Euro für den Bau des auf 1500 Meter deutlich verlängerten Wilhelmsburger Deckels der A26-Ost zur Verfügung gestellt. Die fertige A26 soll den Lkw-Verkehr auf der B73 dann um 60 bis 70 Prozent reduzieren. Auch im Bereich der Wohnungsvergung werden zusätzlich zum Wohnungsneubau neue Angebote gemacht, um die Mietpreise zu stabilisieren. So können jetzt Sozialwohnungen, also auf dem 1. Förderweg geförderte Mietwohnungen, deren Mietpreis- und Belegungsbindungen in den kommenden zwei

Jahren auslaufen werden, eine zusätzliche Förderung der Stadt erhalten. Auf diese Weise kann der Mietpreis für diese Wohnungen stabil gehalten werden. Die Wohnungen bleiben für weitere zehn Jahre in den Mietpreis- und Belegungsbindungen. Der Eigentümer erhält einem laufenden Zuschuss, dafür werden die jährlichen Mieterhöhungen auf 20 Cent pro Quadratmeter Wohnfläche begrenzt und freierwählende Wohnungen dürfen im Förderzeitraum nur an Haushalte, die im Besitz einer gültigen Wohnberechtigungsscheinigung oder eines Dringlichkeitsscheins sind, vergeben werden. Dieses neue Angebot wurde im Bezirk Harburg schon 110 Mal von Eigentümern angenommen.

Abschließend sagte Czech: „Ich habe auch diesmal wieder etliche Anregungen für meine Bürgerschaftsarbeit in den Ausschüssen für Schule und Verkehr mitnehmen können, die in Diskussionen in unserer Fraktion einfließen werden. Die Gespräche im Stadtteil waren wieder sehr spannend und informativ. Ich fühle mich auch durch die vielen Wünsche zum neuen Jahr und zur erneuten Wahl als Bürgerschaftsabgeordneter für Süderelbe bei den Wahlen im Februar in meiner politischen Arbeit bestärkt.“

SPD

DIE GANZE STADT IM BLICK

MATTHIAS

CZECH

Wahlkreisliste Süderelbe I Platz 1

AM 23. FEBRUAR AUF DER WAHLKREISLISTE

5 STIMMEN FÜR SÜDERELBE

Liste 1 Sozialdemokratische Partei Deutschlands

SPD

1 Czech, Matthias

Eißendorf, 1975, Lehrer

Info-Stand am 25. Januar

Marktpassage Neugraben ab 10.00 Uhr

SPD-Bürgerschafts-abgeordneter im Gespräch Matthias Czech besucht Rehrstieg-Galleria

■ (mk) Neuwiedenthal. Der SPD-Bürgerschafts- und Wahlkreisabgeordnete Matthias Czech besuchte am 18. Januar die Rehrstieg-Galleria in Neuwiedenthal. Ab 10 Uhr wird er mit seinem Team an seinem Infostand ein offenes Ohr für Wünsche, Probleme und Kritik haben. Czech freut sich auf spannende und konstruktive Gespräche mit den Passanten. Er sagte: „Ich bin gern vor Ort im Stadtteil, um über meine Arbeit in der Bürgerschaft und unsere Politik für den Wahlkreis Süderelbe zu berichten und mit den Bürgerinnen und Bürgern zu diskutieren. Dabei erhalte ich auch immer wieder Anregungen für neue Themen in der Politik.“ Am 25. Januar wird er wieder am Neugrabener Wochenmarkt in der Neugrabener Marktpassage anzutreffen sein. Dort wird er ebenfalls ab 10 Uhr

an seinem Infostand für Gespräche bereitstehen.



Der SPD-Bürgerschafts- und Wahlkreisabgeordnete Matthias Czech besucht am 18. Januar die Rehrstieg-Galleria in Neuwiedenthal

Foto: SPD

Gleich gute Versorgung für alle Bürger

Senatorin Cornelia Prüfer-Storcks informierte in Hausbruch

■ (mk) Hausbruch. Rund 50 Bürger folgten am 14. Januar der Einladung der SPD-Bürgerschaftskandidaten Eftichia Olowson-Saviolaki und Claudia Loss in das Landhaus Jägerhof, um sich von der Gesundheits-senatorin Cornelia Prüfer-Storcks über die Perspektiven für Süderelbe auf dem Felde der ärztlichen Versorgung sowie der Entwicklung in der Pflege informieren zu lassen. Prüfer-Storcks hob das Ziel bei allen ihren Bemühungen hervor, für alle Bürger in der Stadt gleiche Chancen in der Versorgung zu erreichen. Aufgrund des immer an die demografische Entwicklung angepassten Bedarfsplanes sei es zum Beispiel ge-

hilfebedürftigkeit verstärkt eintrete. Prüfer-Storcks antwortete abschließend auf zahlreiche Fragen zu konkreten Problemen der Bürger bei Suche nach Hausärzten und der tatsächlichen Not bei Terminvergaben. „Der Senat hat durch zahlreiche Entscheidungen und Gesetze für Rahmenbedingungen gesorgt, die zu einer Verbesserung der medizinischen Versorgung insbesondere in den sozialschwächeren Stadtteilen führen kann. Insbesondere die avisierte Aufhebung der Sperrung für neue Niederlassungen in den unterversorgten bzw. von einer Unterversorgung bedrohte Stadtteile kann eine große Chance

für unsere Region sein. Eine Überzeugungsarbeit müsse allerdings geleistet werden, damit die Ärzte in der Region sich auch niederlassen wollen. „In der letzten Legislatur haben wir über 20 Anträge zum Thema Gesundheit und Pflege gestellt. Wir haben uns unter anderem für die Eröffnung der Notfallpraxis am AK Harburg eingesetzt und einen zusätzlichen Kinderarztsitz nach Harburg bekommen. Wir möchten uns gemeinsam in der Hamburgischen Bürgerschaft weiterhin für die Sozialen und Gesundheitsthemen einsetzen“, betonten die beiden Veranstalterinnen Eftichia Olowson-Saviolaki (WK Platz 3) und Claudia Loss (Landesliste Platz 10).

an seinem Infostand für Gespräche bereitstehen.

Hier

könnte Ihre Anzeige stehen!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

(040) 70 10 17-0



Claudia Loss, Cornelia Prüfer-Storcks und Eftichia Olowson-Saviolaki (v.l.n.r.) standen Rede und Antwort.

Foto: SPD

lungen, für Hamburg sechs zusätzliche Kinderärzte sowie auch elf Rheumatologen anzusiedeln. Weiter 16,6 Kinderarztsitze sowie 11,5 Gynäkologensitze werden noch dazu kommen. Bei der Verteilung helfe ein Sozialmonitoring, um auch strukturschwache Gebiete zu versorgen. Geplant seien sieben lokale Gesundheitszentren, die neben den Ärzten auch eine Gemeindeschwester („Community Help Nurse“) sowie eine Sozialberatung umfassen. Jeder Bezirk soll damit bedacht werden. Besonderen Wert lege sie auf die Einrichtung von Fachkräften für Gesundheit in Schulen, erläuterte die Senatorin.

in der Alten- und Krankenpflege mit verbesserten Arbeitsbedingungen im Beruf zu halten. Nach Ausführungen zum neu eingeführten generalisierten Ausbildungsgang in der Kranken- und Altenpflege unterstützte sie alle Bemühungen, eine verstärkte Tarifbindung bei den Anbietern in der stationären und ambulanten Pflege einzuführen. Ferner sei sie der Auffassung, dass die Entwicklung in diesem Bereich einen – wie auch in der Rentenversicherung unumgänglich – Zuschuss aus Steuermitteln für die Pflegeversicherung einzuführen, weil sonst die Eigenanteile der Betroffenen ins Unbezahlbare wüchsen und damit die Sozial-

GETRÄNKELAND

ERFRISCHEND ANDERS

DIE GETRÄNKE KÖNNER

NEU WULMSTORF

MATTHIAS-CLAUDIUS-STRASSE 16-20

GÜLTIG 20.01. - 01.02. 2020

BSW.

Hermes

ParcelShop

Bitburger 0.0

Alkoholfrei

verschiedene Sorten

15% SPAREN

4.69

AKTIONSPREIS

3.99

6 x 0,33 l

11/1,02 €

zzgl. 0,48 € Pfand

MITWOCHE

KRÄCHER

GÜLTIG AM 22.01.2020

BOMBAY SAPHIRE

London Dry Gin

40 % Vol.

0,7 l Flasche 11/21,41 €

25% SPAREN

14.99

AKTIONSPREIS

19.99

Beck's

verschiedene Sorten

15% SPAREN

16.49

AKTIONSPREIS

13.99

20 x 0,5 l 11/1,40 €

zzgl. 3,10 € Pfand

oder

24 x 0,33 l 11/1,77 €

zzgl. 3,42 € Pfand

Gerolsteiner

Mineralwasser

Medium oder Sprudel

14% SPAREN

6.99

AKTIONSPREIS

5.99

12 x 0,7 l / 0,75 l Glas

11 = € 0,71 / 0,67

zzgl. 3,30 € Pfand

Franziskaner Weissbier

verschiedene Sorten

14% SPAREN

17.49

AKTIONSPREIS

14.99

20 x 0,5 l

11/1,50 €

zzgl. 3,10 € Pfand

König Pilsener

13% SPAREN

14.99

AKTIONSPREIS

12.99

20 x 0,5 l 11/1,30 €

zzgl. 3,10 € Pfand

oder

24 x 0,33 l 11/1,64 €

zzgl. 3,42 € Pfand

Krombacher

verschiedene Sorten

10% SPAREN

14.99

AKTIONSPREIS

13.49

20 x 0,5 l 11/1,35 €

zzgl. 3,10 € Pfand

oder

24 x 0,33 l 11/1,70 €

zzgl. 3,42 € Pfand

Coca-Cola - Fanta - Sprite

verschiedene Sorten

27% SPAREN

12.99

AKTIONSPREIS

9.49

12 x 1,0 l PET

11/0,79 €

zzgl. 3,30 € Pfand

Legendario

Elixir de Cuba

Rumlikör 34% Vol.

10% SPAREN

19.99

AKTIONSPREIS

17.99

Flasche 0,7 l

11/25,70 €

Holsten Edel

oder Astra

verschiedene Sorten

15% SPAREN

12.99

AKTIONSPREIS

10.99

27 x 0,33 l

11/1,23 €

zzgl. 3,66 € Pfand

MITWOCHE

KRÄCHER

GÜLTIG NUR AM 29.01.2020

Carlsberg Beer

20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l

11 = 1,10 / 1,39 €

zzgl. 3,10 / 3,42 € Pfand

35% SPAREN

10.99

AKTIONSPREIS

16.99

Volvic

Tee oder Touch

verschiedene Sorten

12% SPAREN

8.49

AKTIONSPREIS

7.49

6 x 1,5 l PET-Cycle

11/0,83 €

zzgl. 3,00 € Pfand

GETRÄNKELAND.COM

f

Bilanz, Ausblick und Gedenkminute

Neujahrsempfang in Neu Wulmstorf

■ (mk) Neu Wulmstorf. Bürgermeister Wolf Rosenzweig, die stellvertretende Bürgermeisterin Roselies Schnack sowie die stellvertretenden Bürgermeister Peter Hauschild und Thomas Grambow begrüßen traditionell bereits ab 10.30 Uhr die Besucher des Neujahrsempfanges am 18. Januar persönlich im Foyer und hatten damit auch in diesem Jahr aufgrund des großen Andrangs wieder alle Hände voll zu tun. Bürgermeister Rosenzweig eröffnete den 19. Neujahrsempfang mit einer traurigen Nachricht. Am 8. Januar ist Thomas Goltz, Mitglied des Rates der Gemeinde Neu Wulmstorf, der Opfer eines Verkehrsunfalls wurde, seinen schweren Verletzungen erlegen. Rosenzweig: „Thomas Goltz gehörte zu den Ratsherren, die ein großes Verständnis für Kommunal-

politik und das Wechselspiel zwischen Politik und Verwaltung hatten. Ich habe ihn als einen äußerst sympathischen, interessierten und den Menschen zugewandten Mann kennen und schätzen gelernt. Er war ein Gewinn für den Rat und wird fehlen. Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.“ Als Ausdruck des Gedenkens an den Verstorbenen wurde eine gemeinsame Schweigeminute eingelegt. In der Folge blickte der Bürgermeister im Zuge seiner Ansprache auf das Jahr 2019 zurück und gab auch einen Ausblick auf das Jahr 2020. Rosenzweig bedankte sich ausdrücklich bei den zahlreichen Neu Wulmstorfern, die sich ehrenamtlich engagieren. Der offizielle Programmteil des Neujahrsempfanges endete mit dem beliebten Auftritt der Sternsinger der katholischen Kirche.



Begrüßten die Gäste im Foyer des Rathauses: Bürgermeister Wolf Rosenzweig, stellvertretende Bürgermeisterin Roselies Schnack, das Maskottchen des TVV, stellvertretender Bürgermeister Peter Hauschild, stellvertretender Bürgermeister Thomas Grambow

Foto: Gemeinde Neu Wulmstorf

Kooperation mit den Freien Wählern

UWG beschloss Zusammenarbeit

■ (mk) Neu Wulmstorf. Dieser Schritt wurde in der UWG bereits lange diskutiert, nun ist er vollzogen worden. Um zukünftig gegen die großen Parteien bestehen zu können, kooperiert die UWG mit den Freien Wählern. Der Fraktionsvorsitzende Jan Lüdemann nennt Gründe: „Unabhängig von Idee, Esprit und Engagement mangelt es uns aber schlicht an Mitgliedern und in der Folge davon damit eben auch an finanzieller Beweglichkeit. Das Gewinnen weiterer Mitglieder in der Gemeinde ist in Konkurrenz mit den zwei großen Parteien SPD und CDU fast unmöglich, gleichwohl halten wir es für unabdingbar wichtig, dass den Bürgern z. B. auch durch die UWG eine Wahlalternative geboten wird.“ Wie ist dieses Dilemma zu lösen, ohne die eigene Vereinsidentität aufzugeben? Eine Kooperation mit den etablierten Neu Wulmstorf Parteien wäre nicht in Betracht gekommen, dann hätte man den Verein auch gleich auflösen können, betonen Schriftführer Klaus Oyss und Lüdemann. Zuerst zögerlich, aber dann ergab sich eine Alternative, die schlussendlich eine „win-win-Situation“ wurde: die Kooperation mit den Freien Wählern. „Die FW sind eine Partei, die bundesweit agiert. In Neu



Wulmstorf überlässt sie das „Feld“ der UWG, ist aber dennoch präsent, denn die UWG wird sich umbenennen in UWG/FW. Damit wird die Verbundenheit deutlich gemacht, ohne dass die FW 2021 bei der Gemeindewahl mit eigenen Kandidaten antreten wird. Für die UWG bedeutet dies, dass sie bei den nächsten Wahlkampfkosten Unterstützung erhalten wird. Die Mitgliederversammlung der UWG hat diese Kooperation mit eindeutiger Mehrheit bestätigt“, teilten Lüdemann und Oyss in einer Pressemitteilung mit.

UWG-Fraktionsvorsitzender Jan Lüdemann sieht im Zusammengehen mit den Freien Wählern eine Chance für die Zukunft

Foto: UWG

Dank und Anerkennung

Großer Bahnhof bei LeA-Einweihungsfeier

■ (mk) Neu Wulmstorf. Fast zehn Jahre nach der Fertigstellung der Laurens-Spethmann-Häuser war es am 9. Januar soweit: Die Integrative Lebens- und Arbeitsgemeinschaft LeA e.V. hat die Einweihung ihres neuen Gebäudes gefeiert, das weitere Wohnungen für Menschen mit Unterstützungsbedarf und noch mehr Plätze für die Tagesförderung bereithält. Die Feier mit knapp 200 Gästen war geprägt von großer Dankbarkeit des LeA-Vorstands und größter Anerkennung der Gäste für die Beharrlichkeit, mit der die Verantwortlichen von LeA ihr Ziel verfolgen, noch mehr Menschen mit Unterstützungsbedarf ein Zuhause in Neu Wulmstorf zu schaffen. Zur Begrüßung dankte Anette Dörner, 1. Vorsitzende vom LeA e.V., allen, die LeA seit der Vereinsgründung im Jahr 1999 unterstützt haben. „Ohne sie, ohne all die Menschen, die uns geholfen und finanziell unterstützt haben, wären die Projekte von LeA nicht realisiert worden“, betonte sie. LeA-Vorstand und Geschäftsführer Dr. Joachim Köhne bedankte sich besonders bei den vielen Spendern, die insgesamt knapp eine Million Euro zum Neubau beigetragen haben. Besonders würdigte er auch die Mitarbeiter und Bewohner von LeA,

ren, was für eine Liebesmacht von LeA ausgeht.“ LeA bietet ein vielfältiges Angebot für Menschen mit den unterschiedlichsten Hilfebedarfen. Personen mit einem hohen Unterstützungsbedarf liegen den Mitarbeitern dabei sehr am Herzen. So leben in den stationären Wohngruppen selbstverständlich auch Menschen mit einem hohen Hilfebedarf. LeA bietet diesen jungen Menschen – neben der benötigten Pflege – insbesondere die Teilhabe am Leben in der Gemeinschaft. Das Ziel ist es, einen Lebensraum zu schaffen, in dem die Bewohnerinnen und Bewohner im Rahmen ihrer Möglichkeiten ein möglichst selbstbestimmtes Leben führen können. „Wir sind ein ganz normales Haus mitten in Neu Wulmstorf – vielleicht ein bisschen größer als andere. Unsere zentrale Lage ermöglicht die Integration aller Bewohnerinnen und Bewohner in das öffentliche Leben des Ortes“, berichtete Sabine Stadthoewer, die am 1. Dezember 2019 neu als Einrichtungsleitung bei LeA angefangen ist. Die Tagesförderstätte von LeA erhält im Neubau eigene Räumlichkeiten – durch den Umzug ist die Trennung zwischen Arbeiten und Wohnen gegeben. Zum einen vergrößert sich die Tagesförderung



Die Freude ist groß, dass der Neubau endlich bezugsfertig ist, bei Dr. Joachim Köhne, Sandra Zöllner, Sonja Schwarz, Sabine Stadthoewer und Anette Dörner von LeA (v.l.n.r.)

Foto: LeA

„Elbe, Wolken und Me(h)er“

Ausstellung in der Galerie am Falkenberg

■ (mk) Neugraben. Gleich mit zwei Künstlern wartet die nächste Ausstellung in der Galerie am Falkenberg der Seniorenresidenz Neugraben auf. Unter dem Motto „Elbe, Wolken und Me(h)er“ stellen Ehrengard von Oettingen und Klaus Lang vom 23. Januar bis 20. April in der Galerie am Falkenberg der Seniorenresidenz Neugraben ihre Arbeiten aus. Von Oettingen (auch Josephine genannt) lebt und arbeitet in Hamburg. Nach einer dreijährigen Ausbildung an der Kunstschule Jörk

Kalkreuter in Hamburg experimentiert Ehrengard von Oettingen mit unterschiedlichen Materialien und mischt diese gern. Ihre Inspiration schöpft sich aus den vielfältigen Eindrücken von Licht und Farben der norddeutschen Landschaft. Vor allem die unterschiedlichsten Wolkenbildungen, die sich ständig verändernde Himmel faszinieren sie seit ihrer Schulzeit auf der Nordseeinsel Langeoog. Die endlose Weite, das Farbenspiel auf dem dunklen Untergrund des Wattenmeeres, sich brechende Wellen, sind immer wieder Ehrengard von Oettingens Motive. Mit kleinen realen Elementen in der manchmal endlosen Weite ihrer Bilder gibt von Oettingen dem Blick des Betrachters einen festen Punkt, damit er Halt findet in der Endlosigkeit des Horizonts. Die abstrakten Bilder zeigen eine ganz andere Seite der Künstlerin. Hier sind es kraftvolle Farben, die der eigenen Fantasie viel Raum lassen. Alle Bilder sind mit Acryl auf Leinwand gemalt, teilweise mit Aquarellfarben ergänzt. Von Oettingen stellte ihre Arbeiten unter anderem auf der 12. UKE Art 2017, der Großen Torausstellung 2018 und des Forums Alstertal 2019 aus. Klaus Lang ist Jahrgang 1940; im Nachkriegsjahr 1948 verschlug es ihn mit

seiner Mutter und seinem Bruder nach Hamburg. Es folgten Schulzeit, Lehre, dann 40 Berufsjahre ab 1960 im öffentlichen Dienst als Polizei- und Kriminalbeamter. Bis zum Jahr 2000 war er aktiv im Landeskriminalamt Hamburg. Aus dieser Eigenschaft entstand – sozusagen dienstlich – die Idee der Kunst aus der Elbe. Lang schildert diesen Prozess: „Ich hatte mit Bombi und Westermann zu tun; das war eine Kombination aus Barkasse und Schute des Kampfmittelräumdienstes der Hamburger Feuerwehr, ausgerüstet mit einem großen und überaus kräftigen Magneten, an einem Kran hängend, zum Aufspüren und Heben von Bomben und Sprengkörpern aus dem letzten Krieg in Elbe, Alster, Fleeten und Kanälen Hamburgs. Hilfeleistung gaben die Männer von Bombi aber auch anderen Behörden, etwa der Polizei bei der Suche nach metallenen Beweismitteln in trüben Gewässern. So nutzte ich Bombi, als es darum ging, ein Messer zu finden, das nach einem Mordversuch vor einer Bühne in der Elbe versenkt worden war. Bei Ebbe streifte Bombi ein großes Areal ab, senkte immer wieder den starken Magneten ins dunkle undurchsichtige Wasser, förderte zwar nicht das Messer zu Tage, statt dessen aber eine Menge wunderlicher und wunderbarer eiserner Gegenstände und Gerätschaften: Rohre, Haken, Schäkel, Zahnräder, Töpfe, Bleche, Schaufeln, Luken, Ketten, Nägel, Gitter und ...“. Den Fundstücken wäre die mehr oder weniger lange Liegezeit auf dem Grund der Elbe deutlich anzusehen; sie wären gezeichnet, gekerbt, verformt oder verschlickt von der Kraft der Gezeiten. Das wäre die Stunde gewesen, in der er beschloss, nunmehr selbst an den Ufern der Elbe zu suchen, ausgerüstet mit dem Tidenkalender,

also möglichst bei Ebbe, um solcherlei Schätze zu bergen, zu bearbeiten und zu verwerten – zu dem, was auf Fotos oder als reales handfestes Ergebnis zu sehen und zu berühren ist. Oft sei noch der eigene Geruch der Elbe wahrzunehmen, sagt Lang. Inzwischen kann Lang auf Ausstellungen in Hamburg, Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Weserbergland, Dänemark und in der Türkei (als Fotoserie) zurückschauen. Die Verhüllung zur Ausstellung unter dem Motto „Elbe, Wolken und Me(h)er“ von Ehrengard von Oettingen und Klaus Lang findet am 23. Januar ab 19 Uhr in der Galerie am Falkenberg der Seniorenresidenz Neugraben statt. Die Ausstellung ist montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr und am Wochenende von 10 bis 15 Uhr geöffnet.



SENIORENRESIDENZ
NEUGRABEN





Besuchen Sie unsere Kunstausstellung

Lassen Sie sich am Donnerstag, 23.01.2020 um 19.00 Uhr von der Ausstellung und Vernissage „Elbe, Wolken und Me(h)er“ verzaubern. Die Hamburger Künstler Ehrengard von Oettingen und Klaus Lang präsentieren in der Galerie am Falkenberg Ihre Bilder und Objekte in neuen Variationen.

Der Eintritt ist frei und eine Anmeldung ist nicht nötig.

Seniorenresidenz Neugraben · Falkenbergsweg 1+3 · 21149 Hamburg
www.vhw-neugraben.de

Fragen zur Veranstaltung beantworten wir Ihnen gerne.

☎ 040 7011 - 2000


... mehr als Wohnen!

Auch diese Arbeit von Ehrengast von Oettingen wird ausgestellt Foto: Ehrengard von Oettingen



MICHAEL WEINREICH
SPD-Landesliste Platz 29



RALF NEUBAUER
SPD-Wahlkreisliste Platz 1



FRANZ MÜNTEFERING
Vizekanzler a.D.

SPD

DIE GANZE STADT IM BLICK

SAMSTAG, 25. JANUAR | 14 UHR
BÜRGERHAUS WILHELMSBURG
MENGESTR. 20

ELBINSELN-NEUJAHRSEMPFANG

mit Michael Weinreich (SPD-Landesliste Platz 29), Franz Müntefering (Vizekanzler a.D.), Ralf Neubauer (SPD-Wahlkreisliste Platz 1) & Metin Hakverdi (Bundestagsabgeordneter)

Bronzetafel erinnert an private Förderer

Gemeindehaus: Umbau der Kita-Räume hat begonnen

■ (pm) Finkenwerder. In diesen Tagen erreichte Pastor Torsten Krause, Pastor an St. Nikolai, eine Bronzetafel mit dem Hinweis „Gefördert durch die Deutsche Stiftung Denkmalschutz mit Hilfe der GlücksSpirale“. Dadurch soll das Engagement der privaten Förderer der (DSD) und der Rentenlotterie von Lotto auch nach Abschluss der Maßnahmen an vorbildlichen Projekten in Erinnerung bleiben und zu weiterer Unterstützung motivieren. Die Deutsche Stiftung Denkmalschutz (DSD) stellte für die Maurer- und Betonarbeiten am Turm vor zwei Jahren 20.000 Euro zur Verfügung. St. Nikolai gehört zu den 50 Denkmälern, die die private DSD dank Spenden, Erträgen ihrer Treuhandstiftungen und der Lotterie GlücksSpirale allein in Hamburg fördern konnte. Besonders der Turm wies massive Schäden am Verblendenmauerwerk auf, Ziegel und Verfügen



Die Bronze-Plakette erinnert an die finanzielle Unterstützung durch die DSD

Fotos: pm

waren stark verwittert. Schäden am Turmmauerwerk, Korrodierungen und Schäden an der Bleiverglasung ergänzten das Schadensbild. Die Instandsetzung des Turmes, insbesondere des Turmhelmes, war vordringlich. Der Helm stammte aus der Umgestaltung der 1960er-Jahre. Dort war die Bewehrung des Ringbalkens aus Beton nicht ausreichend einbetoniert worden. Er lag frei und konnte korrodieren. Insgesamt 270.000 Euro ha-

ben die Sanierungsarbeiten im ersten Bauabschnitt gekostet. Der zweite, umfangreichere, Bauabschnitt soll im nächsten Jahr in Angriff genommen werden, kündigte der Gemeinde-Pastor Torsten Krause an. Er rechnet mit Kosten zwischen 800.000 und 900.000

Euro. Die Finanzierung ist zwar noch nicht in trockenen Tüchern, aber Signale, die auch aus der hamburgischen Politik kommen, gäben Anlass zur Zuversicht, so Krause. Mit Beginn dieser Woche haben nach einjähriger Vorbereitung auch die Arbeiten zum Umbau der Kita-Räume im 20 Jahre alten Gemeindehaus begon-

nen. Sie soll noch in diesem Jahr abgeschlossen werden. Die auch optisch auffälligste Neuerung: Der aktuelle, grüne Eingangsbereich wird ausschließlich für die Kita zur Verfügung stehen, für das Gemeindehaus entsteht im hinteren Bereich ein neuer Eingang.



Pastor Torsten Krause kündigte an, dass der zweite Sanierungs-Abschnitt 2021 in Angriff genommen wird

„Wir machen Visionen zur Realität“: Kostenloses HVV-Ticket für Schüler geplant

Neujahrsempfang der SPD Hamburg-Mitte

■ (pm) Finkenwerder. Neunhundert Gäste begrüßte die SPD-Bezirksfraktion Hamburg-Mitte am Sonntag bei ihrem alljährlichen Neujahrsempfang – diesmal im Thalia-Theater – um sich, wie es in der Einladung hieß, „bei Ihnen für Ihr Engagement und die vertrauensvolle Zusammenarbeit zu bedanken“, so der Fraktionsvorsitzende Tobias Piekatz. Unter den Gästen waren auch zahlreiche Genossen und ihre Freunde aus Finkenwerder.

Weil Wahlkampf ist, war in diesem Jahr Hamburgs Erster Bürgermeister Peter Tschentscher der Gastredner. In einer für seine Verhältnisse mitreißende Rede – er ist sonst ein Mann der eher leiseren Töne – stimmte er seine Mitsprecher auf den kurzen, aber intensiven Wahlkampf, der am 22. Februar auch schon wieder enden muss, ein. Gleich zum Auftakt erläuterte er das, was die Sozialdemokraten als gutes Regieren definieren: Die ganze Stadt im Blick haben. „Ich spüre förmlich die Lust auf Hamburg“, fuhr das Stadtoberhaupt fort. Tschentscher verzichtete auf ein Rednerpult, benutzte ein Head-Set, sprach einzelne Anwesende von der Bühne aus persönlich an – kurz, ein gelungener Auftritt des Ersten. Wilhelmsburg als „vibrierender Stadtteil“ und der Aufstieg der Hamburg Towers (Basket-



Falko Droßmann: Wir wollen die beste Verwaltung haben

ball) „geben dem Stadtteil und der Stadt Rückenwind“, fuhr er fort. Im Wahlkampf aber müsse man auch Klartext reden, und dazu gehöre auch das Ja zu 12 Euro Mindestlohn, ebenso wie die Erfüllung des Versprechens von vor zehn Jahren, „dass wir die Stadt in Ordnung bringen müssen.“ Eine Milliarde Schulden habe der jeweilige SPD-Finanzsenator in diesen Jahren getilgt, die Kita- und Studiengebühren seien abgeschafft und der Mietenanstieg gestoppt worden. Dann kündigte er den nächsten großen Wurf an: Nächstes Jahr sollen die HVV-Tickets für Schüler kostenlos werden! Und die Idee, dass der Bezirk eine Fläche in Öjendorf aufforsten möchte, damit ein neuer Wald entsteht, finde er mehr als nur sympa-

thisch. Außerdem werde Hamburg schneller, als manche glauben, klimaneutral sein. Sein Fazit: „Wir machen Visionen zur Realität.“ Zuvor hatte Johannes Kahrs, SPD-Bundestagsabgeordneter aus Mitte, die Verdienste der SPD im Bezirk in unterschiedlichen Koalitionen – aktuell mit CDU und FDP – deutlich gemacht. „Es freut mich, dass wir in Mitte diese Koalition hinbekommen haben“, sagte er. Dafür gab es nur mäßig viel Applaus. Wichtig sei, dass in den Koalitionen die SPD das Sagen hat, „und das soll auch so bleiben“, denn „die SPD kann Hamburg“, fuhr er fort. Ganz ohne Kritik am aktuellen Koalitionspartner CDU kam

die Veranstaltung nicht aus. An den Folgen der verfehlten Wohnungsbaupolitik der CDU-Senate habe die Stadt unverändert zu knapsen. Kahrs war es, der nach Piekatz eine Lanze auch für die Autofahrer brach. Peter Tschentscher sei natürlich auch ihr Bürgermeister. Beim Ausflug in die Niederungen der Tagespolitik ging es dann um die Klimapolitik (die Probleme beim Klimapaket gingen auf Kosten der Grünen), die Straßen-Sanierung („Wir können Straße.“) sowie die innere Sicherheit im Gleichklang mit der Polizeigewerkschaft im DGB. Unter dem Strich: „Gutes Regieren.“

Der Bezirksamtsleiter Falko Droß-



Die Wilhelmsburger SPD war mit zahlreichen Genossen auf dem Jahresempfang im Thalia-Theater vertreten

Fotos: pm



Ralf Neubauer (mi), SPD-Kandidat für die Bürgerschaft, mit Parteifreunden und Unterstützern

Fotos: pm

mann – er laborierte an einer „Männergrippe“ – machte seinerseits deutlich, wie Politik funktioniert: Die besten Politikerreden helfen ohne eine funktionierende Verwaltung nicht, so sein Credo. Deshalb wolle der Bezirk den besten Service für seine Bürger und vor allen Dingen die besten Mitarbeiter. Nicht zuletzt sei es der SPD zu verdanken, dass Stadtteile wie Finkenwerder ihr altes Ortsamt in Form der mobilen Kundendienststelle wieder zurück bekommen habe, nachdem sich der Ole von Beust-Senat von den Ortsämtern verabschiedet hatte. In Anlehnung an das Beispiel Finkenwerder solle jetzt auch Wilhelmsburg sein Rathaus wieder bekommen, kündigte er an. Droßmann verschwieg auch nicht, dass es in Mitte, dem Bezirk mit den meisten Personen mit Migrationshintergrund in der Stadt, zu manchen Reibereien komme. Über diese Spannungen müsse man offen reden. Dafür habe der Bezirk einen Leitfaden entwickelt. Und am Beispiel Neuwerk machte er deutlich, wie Dialog mit den Bürgern funktio-

nieren müsse. Nicht zuletzt führte er aus, dass der größte Teil des Wohlstandes im Bezirk in Wilhelmsburg generiert werde. Deshalb müsse ein beträchtlicher Teil auch dahin zurückfließen. Das sei eine Frage der sozialen Gerechtigkeit. Diese gelte es zu gestalten, nicht nur zu verwalten. Durch den Empfang führte als Moderatorin Carola Veit, Präsidentin der Hamburgischen Bürgerschaft.



Peter Tschentscher: Im Wahlkampf Klartext reden

10 NÄCHTE SCHON AB 899 EUR* P.P.

WEITERE VARIO SPECIALS UNTER WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE/SPECIALS

NORWEGENS KÜSTE MIT FJORDEN

AIDAAluna • 23.05. bis 02.06.2020

FÜR SIE INKLUSIVE

- 10 Übernachtungen auf AIDAAluna
- Vollpension mit ausgewählten Getränken
- Fitnessstudio mit über 30 Kursen pro Woche
- Musicals, Shows und Livemusik und TV-Shows
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens
- Großzügige Sonnendecks
- Trinkgelder an Bord
- Bordsprache Deutsch
- und vieles mehr...

Umweltschutz & Kreuzfahrten:
www.treffpunkt-schiff.de/umweltschutz

UNSERE SPEZIALPREISE*

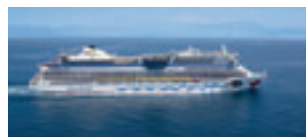
(pro Person in EUR)

23.05. bis 02.06.2020

Innenkabine	899 EUR
Meerblickkabine	1.249 EUR
Balkonkabine	1.549 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.)	GRATIS
Jgdl. (16-24 J.)	100 EUR
Erw. (ab 25 J.)	150 EUR



0800 - 2 63 42 66
(gebührenfrei)

STICHWORT: 1549

UNSERE SPEZIALPREISE*

(pro Person in EUR)

04.04. bis 19.04.2020

Innenkabine	1.169 EUR
Meerblickkabine	1.569 EUR
Balkonkabine	1.869 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.)	480 EUR
Jgdl. (16-24 J.)	770 EUR
Erw. (ab 25 J.)	1.020 EUR

WEITERE VARIO SPECIALS UNTER WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE/SPECIALS

VON MALLORCA NACH HAMBURG 1

AIDA Sol • 04.04. bis 19.04.2020 • inkl. Hinflug

FÜR SIE INKLUSIVE

- Hinflug von Hannover inkl. Transfer Flughafen-Hafen
- 15 Übernachtungen auf AIDA Sol
- Vollpension mit ausgewählten Getränken
- Fitnessstudio mit über 30 Kursen pro Woche
- Musicals, Shows und Livemusik und TV-Shows
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens
- Großzügige Sonnendecks
- Trinkgelder an Bord
- Bordsprache Deutsch • und vieles mehr...

Umweltschutz & Kreuzfahrten:
www.treffpunkt-schiff.de/umweltschutz

Anmeldeschluss: 06.02.2020 *AIDA VARIO Preis p.P. bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent, zzgl. Luftverkehrssteuer zum Klimaschutz: 10€ p.P. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020“ bis April 2021“. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. **Vermittler:** AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg / **Veranstalter:** AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

Anmeldeschluss: 06.02.2020 *AIDA VARIO Preis p.P. bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020“ bis April 2021“. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. **Vermittler:** AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg / **Veranstalter:** AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

Joachim Brandis erstmals 1. Liedertafel-Vorsitzender

Jahreshauptversammlung der Liedertafel Harmonie

■ (pm) Finkenwerder. Auf ihrer Jahreshauptversammlung wählten die Mitglieder der Liedertafel Harmonie einen neuen 1. Vorsitzenden. Gewählt wurde Sangesbruder Joachim Brandis. Er war im letzten Jahr schon ihr 2. Vorsitzender, und nach alter Tradition in der Liedertafel wird der Zweite im nächsten Jahr der Erste – wenn er das dann möchte. Als Zweiter wurde von der Versammlung Jan Henning Körner, der bisherige 1. Vorsitzende, gewählt. So haben die beiden, formal gesehen, nur ihre Ämter getauscht. In den Positionen Kassenwart und

Schriftwart gab es keine Veränderungen. Carlo Westphal und Holger Timm wurden in ihren Ämtern bestätigt und von der Versammlung wiedergewählt. Sangesbruder Werner Marquart wurde für seine 70-jährige Mitgliedschaft in der Liedertafel Harmonie eine Urkunde und ein Jubiläumsbrot überreicht. Das Brot ist natürlich essbar und wurde von der ortsansässigen Bäckerei Körner gebacken. Als Dank für die etwa 40-jährige Arbeit und das Engagement, das er in der Arbeit mit der Liedertafel



Joachim Brandis



Ehrung auch für Werner Marquart (re.) für 70 Jahre Mitgliedschaft im Männerchor. Die Urkunde überreichte Jan-H. Körner.

fel Harmonie zeigt, wurde Chorleiter Peter Schuldt von den anwesenden Mitgliedern zum Ehrenmitglied der Liedertafel Harmonie ernannt. Mit einer Ehrenurkunde wurde dieses bestätigt. Der ehemalige Wirt und Pächter der Finkenwerder Landungsbrücke, K. D. Schulze, geht jetzt aus Altersgründen in den wohl verdienten Ruhestand. Die Liedertafel Harmonie bedankte sich bei ihm für die 25-jährige Zusammenarbeit. Die neuen Pächter stellten sich gleichzeitig vor. Die Liedertafel Harmonie geht jetzt in das 155. Jahr ihrer Geschichte „und wird, wie in den 154 Jahr zuvor, versuchen, ein erfolgreiches Jahr abzuliefern“, versprach ihr Schriftwart Holger Timm.



Ehrenurkunde für Peter Schuldt
Fotos: Zapp

Neues vom Gesangverein Germania Finkenwärder

Karl Uwe Drebelow: Schluss nach 30 Jahren

■ (pm) Finkenwerder. Die diesjährige Mitgliederversammlung des Gesangsvereins Germania Finkenwärder fand am 10. Januar im Vereinslokal Stadt Hamburg statt. Nach dem traditionellen Matjesessen stand die Neuwahl des Vorstandes im Mittelpunkt der Versammlung. Karl Uwe Drebelow hatte angekündigt, nach 33 Jahren Vorstandsarbeit nicht mehr zu kandidieren.

Als Nachfolger wurde Dierk Fock gewählt. Er ist als aktiver Sänger seit über 30 Jahren im Verein und bringt seine Erfahrung aus 16 Jahren Vorstandsarbeit im TuS Finkenwerder mit. Eine seiner ersten Amtshandlungen war die Ernennung seines Vorgängers zum Ehrenmitglied. Karl Uwe wird seiner Germania weiter treu zur Seite stehen und als Sänger aktiv bei den Auftritten dabei sein.



Der neue Germania-Vorstand (v.l.): Peter Bersuch, Peter Grönwoldt, Dierk Fock und Peter Feltz. Er nahm das Ehrenmitglied Uwe Drebelow (mi.) in die Mitte.
Foto: priv.

Orgelkonzert

■ (pm) Finkenwerder. Am 26. Januar um 16 Uhr lädt Kirchenmusiker David Suchanek in die St. Nikolai-Kirche zum „Orgelkonzert zum Jahresbeginn“ ein. An der Furtwängler-Orgel von 1881 spielt er Werke von J.S. Bach, L. Vierne, M. Duruflé und C. Franck. Die Kirche ist beheizt und der Eintritt frei. Im Anschluss an das Konzert gibt es Schokokuchen und Kaffee im Gemeindehaus.

Problemstoffe

■ (pm) Finkenwerder. Die mobile Problemstoff-Sammlung der Stadtreinigung macht am Mittwoch, 22. Januar, Station in Finkenwerder. Von 13.30 bis 15 Uhr können auf der Marktplatzfläche an Finksweg kostenlos Schad- und Giftstoffe aus privaten Haushalten abgegeben werden.

Anzeige

Aktionstag „Volle Hütte“ mit dem neuen Toyota C-HR

Offizielle Vorstellung des Crossover-SUV bei S+K

■ (mk) Harburg/Neu Wulmstorf. Seit 2016 bietet Toyota mit dem C-HR eine Kombination aus extravaganter Look und knackigem Handling an. Gleich im ersten Jahr wurden europaweit 120.000 Fahrzeuge verkauft. Bemerkenswert: Acht von Zehn Exemplaren sind mit einem Hybrid-Antrieb unterwegs. Folgerichtig hat Toyota die Hybridoptionen ausgebaut und bietet – ähnlich wie beim Corolla – neben einem Benziner nun zwei Hybrid-Varianten an: Der 1.8L Benziner

Feinheiten verändert, so sorgen z.B. überarbeitete Leuchteinheiten mit LED-Technik der jüngsten Generation für ein leicht verändertes Design. Ansonsten behält der Hersteller die visuelle Identität der Modellreihe kompromisslos bei. Carsten Schulz, Geschäftsführer beim Autohaus S+K, betont: „Uns ist bewusst, dass das C-HR Design polarisiert wie wahrscheinlich kein anderer Toyota. Wir erhalten aber sehr viel positive Rückmeldung und unsere Kunden freuen sich, dass To-



Äußerlich hat Toyota nur einige Feinheiten verändert, so sorgen z.B. überarbeitete Leuchteinheiten mit LED-Technik der jüngsten Generation für ein leicht verändertes Design.
Fotos: Renault



Praxisorientiert und stylish: Der Innenraum des neuen Toyota C-HR überzeugt auf ganzer Linie.

+ E-Motor mit 122 PS Systemleistung richtet sich eher an den verbrauchsorientierten Kunden. Wer noch mehr Spaß und Kraft sucht, wird jetzt beim 2.0L Benziner fündig, der in Kombination mit dem Elektromotor 184 PS leistet. (Kraftstoffverbrauch Toyota C-HR alle Modelle kombiniert 6,1 – 3,8 l/100 km, CO2-Emissionen kombiniert 138 – 86 g/km) Äußerlich hat Toyota nur einige

Feinheiten verändert, so sorgen z.B. überarbeitete Leuchteinheiten mit LED-Technik der jüngsten Generation für ein leicht verändertes Design. Ansonsten behält der Hersteller die visuelle Identität der Modellreihe kompromisslos bei. Carsten Schulz, Geschäftsführer beim Autohaus S+K, betont: „Uns ist bewusst, dass das C-HR Design polarisiert wie wahrscheinlich kein anderer Toyota. Wir erhalten aber sehr viel positive Rückmeldung und unsere Kunden freuen sich, dass To-

der App „MyT“ offen. Deren neuestes Feature ist die Anwendung „Hybrid-Trainer“. Sie unterstützt den Fahrer einer Hybridversion durch personalisierte Hinweise dabei, die Effizienzvorteile des Antriebssystems noch besser auszuschöpfen und den Anteil reinelektrisch zurückgelegter Strecken zu erhöhen. Zum Marktstart bietet Toyota noch ein besonderes attraktives Ange-



Überarbeitet wurde auch das Infotainment-System und bietet nun dank Apple CarPlay™ und Android Auto™ eine vollständige Integration des Smartphones.

bot. Beim Kauf eines 2.0 l Hybrid in der Team Deutschland-Ausstattung erhalten Kunden bis zum 29. Februar die Zweifarblackierung im Wert von 500 Euro gratis. (Kraftstoffverbrauch Toyota C-HR 2,0 l Hybrid Team Deutschland, Systemleistung 135 kW (184 PS), innerorts/außerorts/kombiniert 3,7/4,2/4,0 l/100 km, CO2-Emissionen kombiniert 92 g/km). Der neue Toyota C-HR wird am 25. Januar von 10 bis 16 Uhr in den Toyota-Filialen von S+K vorgestellt. Besucher sind herzlich eingeladen, bei leckeren Snacks und Getränken alle Neuigkeiten und Angebote zu entdecken. Weiterhin gibt es ein Gewinnspiel und die aktuellen Modelle stehen für eine Probefahrt bereit – auf Wunsch mit dem Hybrid E-Test, bei dem der tatsächlich elektrisch gefahrene Teil der Probefahrt ermittelt wird.

Volle Hütte

IM AUTOHAUS S+K

25.01.2020, 10.00 - 16.00 UHR

Freuen Sie sich zum Start in das neue Jahr auf viele Attraktionen, Angebote und Neuheiten bei unserer legendären „Volle Hütte 2020“.

VOLLE POWER: DER NEUE TOYOTA C-HR.
Hybridpower mit 135 kW (184 PS) bei nur 92g CO₂.

VOLL SPORTLICH: DER NEUE COROLLA GR SPORT.

VOLL HOCHWERTIG: DER NEUE COROLLA TREK.

VOLLE HÜTTE AUSGESTATTET: TEAM DEUTSCHLAND.
Die neuen Sondermodelle im Top-Preis-Leistungs-Verhältnis.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Tag in unseren Autohäusern bei leckeren Speisen + Getränken, erlebnisreichen Probefahrten und großem Gewinnspiel*.

Kraftstoffverbrauch Toyota C-HR 2,0 Hybrid innerorts 3,7, außerorts 4,2, kombiniert 4,0 l/100 Km. CO₂-Emissionen kombiniert 92 g/km.

Abb. zeigt Sonderausstattung, Beratung, Probefahrt, Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.*Ein nationales Gewinnspiel der Toyota Deutschland GmbH, Toyota Allee 2, 50858 Köln.

Autohaus S+K

...geht nicht, gibt's nicht

Autohaus S+K GmbH
5x in und um Hamburg - zum Beispiel:
Liliencronstr. 17 • 21629 Neu Wulmstorf
www.autohaus-suk.de/toyota

Neujahrsempfang der Hamburger Volksbank

Generationswechsel im Vorstand

■ (jk) Hamburg. Wie erfolgreich war das Jahr 2019? Was steht 2020 im Fokus? Beim Neujahrsempfang der Hamburger Volksbank kündigte Vorstandssprecher Dr. Reiner Brüggelstrat bahnbrechende Veränderungen an.

Ein voll besetzter Saal, prominente Gäste und gespannte Blicke: Als Dr. Reiner Brüggelstrat die Bühne des Opernlofts im Alten Fährterminal Altona betrat, war ihm die Aufmerksamkeit der mehr als 300 Gäste sicher. Neujahrsempfänge der Hamburger Volksbank seien wie die Bank selbst: eine „perfekte Mischung aus Tradition und Neuem“, erklärte der Vorstandssprecher gleich zu Beginn seiner Rede. Traditionell kommen auf Einladung des Unternehmens zum Jahresauftakt nicht nur Kunden und Freunde zusammen, sondern auch Prominenz aus der Hamburger Politik und Wirtschaft. Dazu gehörten diesmal unter anderem Hamburgs Finanzsenator Dr. Andreas Dressel (SPD), der ebenfalls eine Rede hielt, sowie die Senatoren a.D. Dr. Herlind Gundelach (CDU) und Dr. Michael Freytag (CDU) sowie Handwerkskammerpräsident Hjalmar Stemmann.

Neuigkeiten lieferte Dr. Brüggelstrat ebenfalls. Zwei davon dürften besonders für Überraschung bei den Gästen gesorgt haben. Zum einen, dass die Hamburger Volksbank mit der Volksbank Lübeck Sondierungsgespräche über eine vertiefte Zusammenarbeit aufnimmt. „Wir haben in den letzten Wochen den sich verstärkenden Eindruck gewonnen, dass die innovative Kultur und städ-



Richard Neugebauer, Rebecca A.-Freese und Aline Lettow (v.l.) aus dem Opernloft-Ensemble beim Shakehands mit dem Finanzsenator unter den Blicken von Yvonne Bernbom (Geschäftsführung Opernloft)

tischen Umfeldbedingungen beider Häuser sich gut ergänzen können“, erklärte Brüggelstrat. Die Aufsichtsräte beider Geldhäuser würden diesen Schritt ausdrücklich unterstützen. Ziel sei ein Modell, das für Eigentümer, Kunden, Mitarbeiter und andere Marktteilnehmer auch zukünftig anschlussfähig sein soll. Zum anderen kündigte Brüggelstrat weitreichende personelle Änderungen an. „Unser Aufsichtsrat hat vorausschauend an einen Generationswechsel in der Führung der Hamburger Volksbank gedacht und ihn tatkräftig eingeleitet.“

Thorsten Rathje, Vorstand für Marktfolge Kredit & Recht, Revision und Sonderbeauftragte, wird im Gremium verbleiben. Voraussichtlich werde der Aufsichtsrat

im ersten Quartal 2020 zwei neue Vorstandskolleginnen oder -kollegen berufen. „Die über 60 Jahre alten und grauhaarigen Herren sollen baldmöglichst durch eine neue Generation ersetzt werden und den Weg freimachen für ein neues Zeitalter“, sagte Brüggelstrat mit einem Augenzwinkern.

Nach der Rede von Dr. Brüggelstrat sprach Hamburgs Finanzsenator Tacheles zur finanziellen Lage der Hansestadt, zur Bürgerschaftswahl und zum Thema Schuldenbremse. Im Anschluss daran stellten Aline Lettow, Rebecca Aline Freese und Richard Neugebauer aus dem Ensemble des Opernlofts unter Beweis, warum das Theater als Karriereprungbrett für den Gesangsnachwuchs gilt.



Smalltalk im Opernloft

Erträge erneut auf erfreulichem Niveau

Genossenschaftlichen Erfolgskurs 2019 fortgesetzt

■ (pm) Hamburg. Die Hamburger Volksbank hat ihren genossenschaftlichen Erfolgskurs im Geschäftsjahr 2019 energisch fortgesetzt. Die Beständigkeit der wirtschaftlichen Stärke zeigt sich vor allem in einem dauerhaft expansiven Kreditergebnis. „Unser konstant überdurchschnittliches Kreditwachstum ist das Ergebnis unserer permanenten Unternehmensentwicklung. Unser Anspruch geht weit darüber hinaus, nur Teil des dynamischen Wandels zu sein – wir gestalten als aktive Treiber unsere genossenschaftliche Zukunft“, sagt Vorstandssprecher Dr. Reiner Brüggelstrat beim Neujahrsempfang der Hamburger Volksbank eG im Opernloft.



Der Vorstandssprecher Dr. Reiner Brüggelstrat legte gute Zahlen vor
Fotos: Hamburger Volksbank



Gastredner war der Finanzsenator Andreas Dressel

Dazu gehört auch die Aufnahme von Sondierungsgesprächen mit der Volksbank Lübeck (siehe nebenstehender Bericht).

Die Hamburger Volksbank hat ihr Kreditergebnis im Jahr 2019 wiederum überdurchschnittlich gesteigert. Wesentlicher Wachstumstreiber für den Kreditzuwachs um 8,4 % auf 2.140 Mio. Euro (+11,9 % auf 1.974 Mio. Euro in 2018) war das langfristige Immobilienfinanzierungsgeschäft. Dabei wurden die Kredite zu 80 % vom Firmenkundengeschäft (Unternehmen und Selbstständige) und zu 20 % von der privaten Baufinanzierung getragen. „Wir haben unsere Kreditstandards trotz des außerordentlichen Wachstums keinesfalls gelockert“, sagte Brüggelstrat. Nach dem „Immobilien-Trio“, das Expertenteam für Bauträgerprojekte, Baufinanzierung sowie mit Spezialisten des Tochterunternehmens Hamburger Volksbank

Immobilien GmbH, wurde im Geschäftsjahr 2019 die Hamburger Volksbank Immobilien- und Projektentwicklung GmbH (IPE) als weiteres Tochterunternehmen gegründet.

„Wir haben unsere ganzheitliche Immobilienstrategie nochmals ausgeweitet. Mit der IPE erhalten wir die Möglichkeit, die Wertschöpfungen aus Immobilien nun verstärkt auch gestaltend zu heben.“

Der Einlagenbestand der Hamburger Volksbank ist im Geschäftsjahr 2019 um 12,6 % auf 2.907 Mio. Euro gestiegen, der Wertpapierertrag ist im Jahr 2019 erfreulich auf 5,9 Mio. Euro gestiegen (5,5 Mio. Euro in 2018). Dabei hat das Interesse an nachhaltigen Geldanlagen stark zugenommen. Brüggelstrat: „In Zeiten, in denen der Zinsezins fehlt, wollen wir Kunden dazu bewegen, an ihrem strukturierten und nachhaltigen Vermögensaufbau zu ar-

beiten. Dazu gehören nachhaltige Fonds- und Wertpapierlösungen. Innerhalb unserer genossenschaftlichen Finanzgruppe und als Hamburger Volksbank unterstützen wir aktiv den Wandel hin zu einer klimaverträglichen, ressourceneffizienten und nachhaltigen Wirtschaft“. Die hohe Qualität der Beratungsleistungen wird honoriert und zeigt sich in der stabilen Kunden- und Mitgliederstruktur. Knapp 5.000 Kunden aus der Metropolregion Hamburg konnte die Bank im Jahr 2019 als Neukunden begrüßen. Der Zuwachs bei den Mitgliedern betrug im Jahr 2019 2,9 % auf 61.240 Anteilszeichnern (1,5 % auf 59.503 in 2018). Brüggelstrat sieht seinen genossenschaftlichen Erfolgskurs bestätigt: „Unser Geschäftsmodell bedeutet Vernetzung, Kooperation und Mitgestaltung, wie zum Beispiel unserer genossenschaftlichen Gremien beim neuen Markenauftritt, für den wir einen großen Zuspruch bekommen. Und selbstverständlich beteiligen wir unsere Mitglieder am Erfolg. Wir schütten eine deutlich über dem Kapitalmarktniveau liegende Dividende aus“, sagt der Vorstandssprecher. Die Bilanzsumme hat sich im Geschäftsjahr 2019 sehr erfreulich um 11,4 % auf 3,92 Mrd. Euro erhöht (+7,5 % auf 3,52 Mrd. Euro in 2018). Trotz des anhaltenden Niedrigzinsumfelds gelang es außerdem, den Zinsüberschuss konstant auf 55,0 Mio. Euro zu halten (54,8 Mio. Euro in 2018). Für die gute Qualität in Beratung und Service spricht ebenfalls der Provisionsüberschuss, der auf 24,5 Mio. Euro anstieg (23,8 Mio. Euro in 2018). Ebenfalls hat sich das Betriebsergebnis vor Bewertung fast konstant auf 19,6 Mio. Euro gehalten (20,4 Mio. Euro in 2018).

FÜR HAMBURG GIBT ES MEHR ALS 1000 GUTE GRÜNDER.

IHR SEID DAS VOLK, WIR EURE BANK.

Wir sind die Bank, auf die sich unsere Mitglieder, Kunden und ganz Hamburg verlassen können. Jetzt informieren: hamburger-volksbank.de



STEFFEN WÜSTHOF, LEITER FIRMENKUNDEN



Wohnwelt Haus & Garten

Alles unter einem Dach

home² – Hamburgs Publikumsmesse rund um das Thema Immobilien

■ (mk) Hamburg. Ob Grundstücks-suche, Hauskauf oder Neubau, ob Renovierung, Sanierung oder Modernisierung – es gibt viele Aspekte, wenn es um das eigene Heim geht. Das gilt für Hausbesitzer ebenso wie für Mieter. Möglichst günstig soll es sein, zukunftssicher, schön natürlich und gemütlich. Angesichts der großen Themenvielfalt ist es schwierig, einen Überblick zu gewinnen. Hier setzt Hamburgs Publikums-messe home² an. Vom 24. bis 26. Januar 2020 präsentiert die Messe für Immobilien, Bauen und Modernisieren auf dem Hamburger Messegelände ein umfassendes Informations- und Beratungsangebot rund um die eigenen vier Wände. Von der Finanzierung einer Immobilie über attraktive Baugebiete in der Metropolregion Hamburg bis hin zur Gestaltung einzelner Räume und der Außenanlagen erhalten die Besucher auf rund 15.000 Quadratmetern Antworten und kompetente Beratung sowie jede Menge Ideen und Inspiration.

Der Branchentreffpunkt in der Metropolregion Hamburg gibt zu Beginn der Saison einen Überblick über Produkte und Dienstleistungen rund um den Bau, den Kauf oder die Modernisierung einer Immobilie und ist in die Ausstellungs-



Vom 24. bis 26. Januar 2020 präsentiert die Messe für Immobilien, Bauen und Modernisieren home² auf dem Hamburger Messegelände ein umfassendes Informations- und Beratungsangebot rund um die eigenen vier Wände
Foto: Hamburg Messe und Congress / Hartmut Zielke

bereiche „Immobilien, Finanzierung, Beratung“, „Neubau, Modernisieren, Sanieren und Renovieren“ sowie „Garten- und Landschaftsbau“ untergliedert. Ein umfangreiches Rahmenprogramm mit zahlreichen Aktionen und informativen Vorträgen rundet das Angebot ab. Geöffnet ist die home² vom 24. bis zum 26. Januar 2020 täglich von 10 bis 18 Uhr auf dem Hamburger Messegelände. Eintrittspreise: Tagesticket Erwachsene bei Onlinekauf 10 Euro und an der

Tageskasse 11 Euro, ermäßigte Tageskarte (gegen Vorlage eines entsprechenden Ausweises) bei Onlinekauf 8 Euro und an der Tageskasse 9 Euro, 3-Tages-Karte bei Onlinekauf 18 Euro und an der Tageskasse 19 Euro, Last-Minute-Tagesticket (Eintritt ab 15 Uhr) bei Onlinekauf 5 Euro und an der Tageskasse 6 Euro. Kinder und Jugendliche bis einschließlich 16 Jahre haben freien Eintritt. Weitere Informationen zur home² unter www.home-messe.de.

Achtung: Der Neue RUF verlost Freikarten für die Messe home². Mit dem Stichwort „home2“ eine E-Mail an m.koltermann@neuerruf.de oder Postkarte an der Neue RUF, Cuxhavener Straße 265b, 21149 Hamburg senden. Absenderadresse und Telefonnummer nicht vergessen, damit die Gewinner benachrichtigt werden können. Einsendeschluss ist der 22. Januar. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Viel Glück!

Entwicklungen und Änderungen

GEG und Änderungen

■ (pm) Neuland. Für Architekten, Planer, Handwerker und Energieberater sind seit Langem sowohl die Energieeinsparverordnung (EnEV), als auch das Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz (EEWärmeG) unverzichtbarer Bestandteil des Berufsalltags. Die EnEV trat 2002 in Kraft und wurde zuletzt 2014 novelliert, 2016 wurden die Anforderungen letztendlich verschärft, das EEWärmeG ist seit 2009 in Kraft und wurde zuletzt 2015 überarbeitet. Nun sollen diese gesetzlichen Vorgaben, die das Thema Energie im Gebäudebestand und im Neubau betreffen, in einem Gebäude-Energien-Gesetz (GEG) zusammengefasst und inhaltlich überarbeitet werden. Mit einer Verabschiedung dieses Geset-

zes ist noch dieses Jahr zu rechnen. In einer Veranstaltung des EnergieBauZentrums im Elbcampus, dem Kompetenzzentrum der Handwerkskammer Hamburg, Zum Handwerkszentrum 1, am 21. Januar ab 15.30 Uhr, berichtet Stefan Horschler vom Büro für Bauphysik aus Hannover über die aktuellen Entwicklungen der Gesetzgebungsphase. Vor allem Änderungen hinsichtlich der aktuellen gesetzlichen Regelungen sind für alle Beteiligten von großer Bedeutung. Zudem werden Änderungen im DIN Fachbericht 4108-8 zur Vermeidung von Schimmelwachstum in Wohngebäuden vorgestellt. Eine Anmeldung unter Tel. 35905-822 ist erforderlich.

WIR BAUEN WERBUNG

nach Ihren Wünschen!

Boberd
Medienmanagement
GmbH

Druckerei und Verlag
Konzeption und Realisierung
von Werbemitteln aller Art

B

Cuxhavener Straße 265b
21149 Hamburg
Telefon 040 701017-0

KOSTENLOS: 10 LED-Lampen (Wert 399,-) inkl. Einbau

10% WINTER-RABATT

Bis 29. Februar 2020

Terrassenüberdachung

Aluminium 1. Wahl
Terrassenüberdachung
500 x 300 mit Glasdach

~~2.921,-~~ **-10%**
= 2.629.-

Aluminium 1. Wahl
Terrassenüberdachung
500 x 300 mit Stegplatten

~~2.065,-~~ **-10%**
= 1.859.-

Komplett aus ALU, Wandschiene und integrierte Regenrinne, Sparren innenliegend, Wasserfallrohr innenliegend nicht sichtbar. Stegplatten in klar oder opal weiss, Pfosten 11x11 cm, Lieferung innerhalb 2 Wochen möglich bei Selbstmontage. Montage innerhalb 4 Wochen möglich (eigene Monteure) – Lieferbar in: Weiß oder Anthrazit-grau

Prospekt-Sofortversand:
☎ 0 44 02 / 86 33 50

**10 Jahre
Garantie**

TERRASSE 2000

Terrasse 2000 GmbH · Am Nordkreuz 2 · 26180 Rastede
Verkauf und Montagetermine · Telefon 0 44 02 / 86 33 50
info@terrasse2000.de · www.terrasse2000.de

**Alle
Größen
lieferbar!**

Beratung: Mo. – Fr. 9 – 18 · Sa. 9 – 13 Uhr

30 Muster ausgestellt. Besichtigung möglich – 24 Stunden von Montag – Sonntag



GOLLNAST
Manufaktur für
Tor-, Rollladen-, Sonnen-
und Wetterschutztechnik

Seit über
45 Jahren

**Der Meister
kommt selbst!**
Beratung gerne nach
telefonischer Terminabsprache

Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
☎ 040 700 27 85
✉ info@gollnast.de **www.gollnast.de**

**Winteraktion
bis zum 31.01.**
Insektenschutzgitter
vom Fachmann



Unser Service: beraten – messen – verlegen – dekorieren
– montieren – reinigen

NORDHAUSEN
Raumgestaltung

HH-Neugraben • Groot Enn 1–3 • Tel. 701 70 24
www.nordhausenraumgestaltung.de

**RAINER VON THIENEN**
DAS BESTE IN SACHEN WÄRME

Kaminöfen • Kaminanlagen • Kachelöfen • Schornsteine

Wir feiern JUBILÄUM!
Mit Kaffee, Kuchen und Glühwein wollen wir diesen Anlass nutzen, um unseren Kunden, Partnern und Freunden zu danken und neuen Kunden die Möglichkeit zu geben, unsere große Produktauswahl sowie die Qualität und Kompetenz der Beratung kennen zu lernen.
Wir freuen uns auf Sie!

**24. – 25.01.20 FIRMENFEIER**
RABATTE und AKTIONEN ... den ganzen Januar

Barendorf • Beim Imkerhause 2 (5 Auto-Min vom Bilmer Berg/Lbg.)
Tel: 04137.6489490 • Kaminbau-Lüneburg.de



Garten- und Landschaftsbau

**Ihr Garten –
all Ihren Wünschen gewachsen!**

Sie und Ihr Garten träumen von einem Neuanfang?
Oder Sie sind schon fest miteinander verwachsen,
wünschen sich aber ein wenig mehr Zauber?

Wir freuen uns darauf, Ihre Gartenlandschaft neu
zum Blühen zu bringen. Ob mit zarter Hand oder
schwerem Gerät, ob mit Wegen und Treppen,
Teichen und Bachläufen, Sträuchern oder Stauden:
Staunen Sie, wie gutes Gespür, pfiffige Planung und
viel Erfahrung Ihren Garten bereichern und verwandeln.

Freuen Sie sich jeden Tag neu –
über Ihren schönen Garten!


Dein schöner Garten
TEICH & LAND – AUS EINER HAND

Rufen Sie mich an: Andreas Paul 04182 29 26 30
Wüstenhöfener Straße 28 · 21255 Tostedt

Wohnwelt Haus & Garten

Anzeige

Wir feiern Jubiläum

Zehn Jahre Kaminbau Lüneburg – das Beste in Sachen Wärme

■ (ein) Barendorf/Lüneburg. Der Ofenbaubetrieb Rainer von Thienen feiert im Januar 10-jähriges Bestehen mit vielen Rabatten und Aktionen. Mit über 30 Jahren Erfahrungen weiß der Ofenbaubetrieb, worauf es ankommt. Das bedeutet für die Kunden wirkliche Fachberatung bis ins Detail und garantiert die richtige Wahl. Ob Speckstein, Kachel, Pellet- oder Speicherofen, wassergeführte Kamine, Steinöfen oder individuell gestaltete Kamin-Anlagen sowie Gas- und Elektro-kamine – in den neu gestalteten Räumlichkeiten und der 200 qm großen Ausstellung in Barendorf können sich Interessierte von der großen Vielfalt überzeugen. Den ganzen Januar 2020 bietet der Kaminbau Lüneburg anlässlich des Jubiläums verschiedene Aktionen an. Es bleiben keine Wünsche offen bei der Gestaltung des neuen Feuermöbels. Sollte der passende Schornstein fehlen, wird dieser auch gleich mitgebaut oder der alte bei Bedarf saniert. Alles aus einer Hand. Einen Schwerpunkt bildet die intensive persönliche und

bedarfsgerechte Beratung vor Ort. Rainer von Thienen wie auch seine Mitarbeiter haben über 30 Jahre Erfahrung im Bereich Ofen und

Schornsteinbau.
Beim Imkerhause 2,
21397 Barendorf.
Tel. 04137 6489490,

Mobil: 0163 3979808
E-Mail: info@Kaminofen-lueneburg.de,
Web: www.kaminbau-lüneburg.de

*Individuelle Feuermöbel
vom Handwerk*

Customized

attika

Der Online-Konfigurator!
www.attika.ch



Ein erweitertes Produktportfolio erwarten den Kunden in den neuen Räumlichkeiten von Kaminbau-Lüneburg
Rainer von Thienen Foto: priv.

Holzfaser-Dämmung: Rundum perfekt geschützt

Multifunktionaler Schutzmantel für die Fassade

■ (akz-o). Eine Fassaden-Dämmung aus Holzfaser hüllt das Haus schützend ein. Im Sommer hält sie das Innere angenehm kühl und im Winter kuschelig warm, was als angenehmen Nebeneffekt auch geringere Energiekosten mit sich bringt. Gleichzeitig schützt sie vor Witterung, Lärm und Schäden an der Bausubstanz. Damit sie diese Aufgaben dauerhaft sicher erfüllt und eine vollflächige Dämmung geschaffen wird, ist der Einsatz eines optimal aufeinander abgestimmten Wärmedämm-Verbundsystems (WDVS) sinnvoll. Dazu zählen Befestigungsmittel und Kleber für den Verbund mit dem Untergrund genauso wie ein diffusionsoffenes, witterungsbeständiges Putzsystem, welches die Vorteile der Holzfaser unterstützt. Die verputzte Fassade lässt sich mit

einem Schlussanstrich nach Bauherrenwunsch fertigstellen.

Feuchtigkeitsregulierend

Holzfaser-Dämmstoffe sind wasserabweisend und lassen Regen abperlen. Sie können sogar eine gewisse Zeit lang frei bewittert werden. Ein großer Vorteil, wenn sich etwa das Aufbringen des Putzes nach der Plattenmontage verzögert. Ein weiterer Pluspunkt ist die Diffusionsoffenheit. Das bedeutet, die nachhaltigen Holzfaser-Dämmstoffe schützen nicht nur vor Witterungseinflüssen wie Regen, sondern geben auch Wasserdampf nach außen ab. So wirken sie feuchtigkeitsregulierend und tragen dazu bei, die Konstruktion trocken zu halten. Holzfaser-Dämmung an der Fassade kann

auch vor Algen und Moosen schützen. Dank ihrer hohen Wärmespeicherfähigkeit nimmt die Holzfaser untertags Wärme auf und speichert sie. Die warme Oberflächentemperatur hält sich auch in den kühleren Abendstunden. Dadurch kondensiert deutlich weniger Luftfeuchtigkeit auf dem Putz, die Fassade bleibt trockener und entzieht Algen und Moosen damit die Lebensgrundlage.

Sicher geschützt

Holzfaser-Dämmplatten an der Fassade sind besonders stabil und druckfest. Briefkästen, Wandlampen oder andere leichte Lasten lassen sich einfach mit Standardschrauben befestigen. Spezielle Dämmstoffdübel sind dafür nicht nötig.

Auch Schäden durch Stöße oder Schläge, etwa durch spielende Kinder, die bei leichten Dämmstoffen vergleichsweise schnell entstehen, sind bei robusten Holzfaserplatten nicht zu befürchten.

Weitere Informationen finden Sie auf www.vdnr.net.



Foto: vdnr/akz-o



**Achtung!
Qualität und Service.**

**STARK. SICHER. SERVICE.**
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Setzen Sie bei Elektro-Installationen im Haus auf die richtige Beratung und den Service vom Fachmann.
500 erfahrene Partner finden Sie unter:
www.EGHH.de

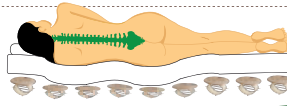
elektromeister
Telefon 700 65 87 MARTIN HOWOLD

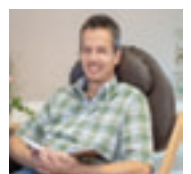
Elektro-Installation · Kundendienst
21629 Neu Wulmstorf · Hauptstraße 40

Eine gute Beratung macht "mich" glücklich!

GUTSCHEIN

Reservieren Sie sich bis zum 31. Januar 2020 einen Termin ohne Wartezeit und überzeugen Sie sich von unserer kostenlosen Schlafberatung.
Zusätzlich sparen Sie mindestens € 150,00 beim Kauf eines RELAX 2000 mit Matratze und Auflage.

**PERFECTE KÖRPERANPASSUNG**
Die Wirbelsäule bildet eine Gerade, die Bandscheiben können sich wieder optimal mit Flüssigkeit füllen.

**SO FINDEN SIE ZU UNS**
Hohenwischer Str. 67
21129 Hamburg
Tel. 040 / 570 12 520
www.natur-schlafstudio.de

HOLST
NaturSchlafStudio

Hat Sie schon mal eine Beratung so richtig glücklich gemacht?
Mein Ziel ist es, dass Sie nach meiner Beratung glücklich nach Hause gehen und deutlich mehr über gesunden Schlaf wissen. Bitte um Terminvereinbarung unter **040/570 12 520** oder unter **www.NaturSchlafStudio.de/termine**.

Karibikfeeling im Badezimmer



Die Duschkabine als Pendeltür mit zwei Seitenwänden, individuell gestaltet und kombiniert mit dem Duschplatzsystem mit Rinnenabdeckung.
Foto: Kermi GmbH/akz-o

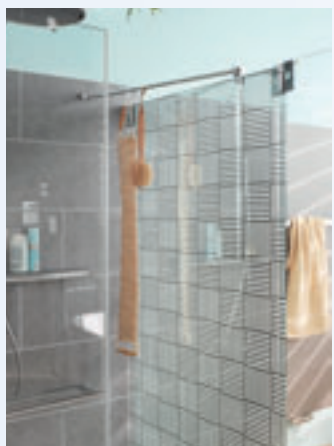
■ (akz-o). Der Urlaub ist schon ein Weilchen her und bis zum nächsten Urlaub dauert es noch. Aber nicht verzweifeln, denn mit einer Sonder-Duschlösung holen Sie sich das Urlaubsfeeling ganzjährig direkt nach Hause ins Badezimmer.

Denn Kermi bringt mit einer extravaganten Sonderlösung der Serie Pasa die Sonne direkt ins Badezimmer. Als XXL-Duschlösung mit einem markanten sandgestrahltem Dekor gibt es eine



Urlaubsfeeling zuhause: Das komfortable Badezimmer lädt zum Träumen ein. Die luxuriöse Duschabtrennung wurde individuell gestaltet.

Der letzte Urlaub ist längst vorbei, aber das Gefühl bleibt.



Das geometrische Dekor, das großflächig an der Seitenwand angebracht ist, wirkt sehr markant und verleiht der Duschkabine eine gewisse Leichtigkeit.

besondere Leichtigkeit. Die Pendeltür lässt sich sowohl nach innen und außen öffnen und wurde kombiniert mit zwei Seitenwänden und waagrechten Griffen. Nach der Sauna oder dem Schaumbad lässt es sich bei einer erfrischenden Dusche in der Luxus Duschkabine wunderbar von Sonne, Strand und Meer träumen. Der Handtuchhalter – angebracht an der Seitenwand – hält das Handtuch anschließend bequem griffbereit. Dank dem maßlich flexiblen Line XXL-Zuschnittboard, hat die großzügige Duschlösung einen bodenebenen beflachten XXL Duschplatz. So kann man nach der Dusche ganz bequem und ohne Stolperfallen zum Relaxstuhl schreiten. Und dank dem Designheizkörper Rubeo ist es immer angenehm warm im Badezimmer – genauso wie im Sommerurlaub!

Zinsen bleiben Dauerthema Rendite mit Anleihen, Immobilien, Aktien

■ (gd) Jork. Für Sparer sind die niedrigen Zinsen ein Graus. Auf dem Konto wird das Geld weniger, weil die Gebühren die Minuszinsen meist übersteigen. Und nach Abzug der Inflation ist der Wertverlust noch größer. Was tun – vom Sparer zum Spekulanten werden?

Einblicke in das internationale Wirtschaftsleben und Experten-Überlegungen zu unternehmerischem Denken angesichts von Niedrigwachstum und Nullzinsen – das ist den Besuchern am Dienstag im Hotel Altes Land in Jork anlässlich des alljährlichen Kapitalmarktförums der Sparkasse Stade-Altes Land geboten worden.

Während seines Vortrages vertrat der Gastredner und Referent des Abends, Dr. Thilo Goodall-Rathert, die Überzeugung, dass die Niedrigzinsphase wegen der unruhigen Zeiten mit Brexit und dem Handelsstreit der USA mit China anhalten werde. Der Anlagechef der Frankfurter Bankgesellschaft mit Sitz in der Schweiz referierte zum Thema „Unternehmerisches Denken – Möglichkeiten bei Niedrigwachstum und Nullzinsen“. Er stellte fest: „Das Wachstum ist jedoch besser als sein Ruf“, weil es immer noch stabiles Potenzial berge. Davon zeugten beispielsweise robuste Investitionsquoten der Unternehmen, so seine Einschätzung. Geld-

anlegern empfahl der Experte angesichts der Niedrigzinsen, in Immobilien oder Unternehmensanleihen zu investieren. Bei Letzteren gelte eine durchschnittliche Renditeerwartung von fünf bis sieben Prozent, rechnete Goodall-Rathert vor.

Alles zusammengefasst – für die kommenden Jahre ist kaum zu erwarten, dass sich an dem Bild niedriger Renditeerwartungen etwas grundlegend ändert. Die viel zitierte Mischung aus hoher Staatsverschuldung einiger europäischer Länder, Nullzinsen, einer alternden Gesellschaft und einem zu niedrigen Wirtschaftswachstum fordern Politikern und Notenbankern auch in Zukunft noch so einiges ab.



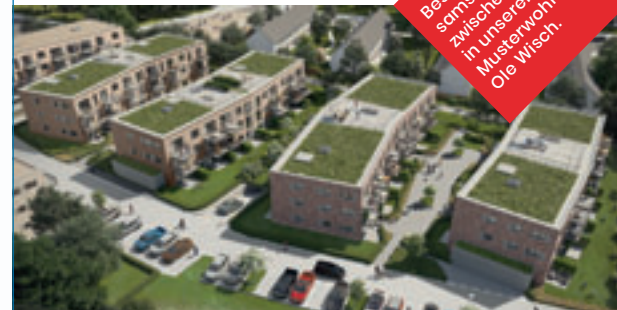
Wo Hauskenner zuhause sind.

Immobilie? Kauf? Verkauf? Modernisierung? Finanzierung? Kommen Sie zu uns - wir kennen uns aus.

Immobilienzentrum in Jork
Immobilien Altes Land
Sparkasse Stade-Altes Land

tohuus

Mieten in Buchholz.



Besuchen Sie uns
samstags
zwischen 11 und 12 Uhr
in unserer
Mietwohnung am
Ole Wisch.

Willkommen in Buchholz.

77 moderne Mietwohnungen
mit 2 bis 5 Zimmern

- ca. 52 bis 168 m² Wohnfläche
- teilweise barrierearme Wohnungen
- hochwertige Ausstattung
- vollausgestattete Einbauküchen
- Balkone, Terrassen, Dachterrassen
- attraktiv gestaltete Außenanlagen
- Tiefgaragenstellplätze

Fertigstellung zu Mitte März 2020

Weitere Informationen unter:
www.tohuus-mieten.de

Vermietung durch:
THOMAS KLINKE
IMMOBILIEN

Kontakt:
Telefon: (040) 79 69 68 50
E-Mail: info@tk-immo.de



Wer sein Geld profitabel anlegen will, muss unternehmerisch denken, rät Dr. Thilo Goodall-Rathert

Foto: gd

DER FRÜHPLANER- VORTEIL WARTET!

Bis zum 29. Februar hier im Markt.

OBI

GartenPlaner

**Bis zu 500 €*
bei Projektabschluss
sichern!**

150 € ab 1.000 € Einkaufswert
300 € ab 2.000 € Einkaufswert
500 € ab 3.000 € Einkaufswert

OBI Markt HH-Neugraben
Lüchhavener Str. 366
Mo.-Sa.: 8-20 Uhr

OBI Markt HH-Harburg
Grossmoordamm 98
Mo.-Sa.: 8-20 Uhr

* Bei Projektabschluss über den Gartenplaner erhalten Sie bis zum 29.02.20 nach Bezahlung eine OBI Geschenkkarte. Der Wert der Geschenkkarte bemisst sich am Projekt- bzw. Einkaufswert. Nicht einberechnet werden Kautions-, Pfand-, Zeitschriften-, Service-, Bücher-, Küchen- und OBI Geschenkkarten. Nicht einlösbar bei gleichzeitigem Einsatz der OBI Kunden-Karte mit Sofortrabatt-Status. Die Geschenkkarte ist ab dem nächsten Tag im OBI HH Neugraben und HH Harburg einlösbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Mehr Infos unter obi.de/baumarkt/services/marktservices/geschenkkarte/

Terrassendächer

Wintergärten

Haustüren

Fenster

Markisen

Rollläden

Küchenrenovierung

Alles aus einer Hand!

Planung und Ausführung

**Besuchen Sie unsere Hausmesse
am 29. Februar und 1. März**

**Landstraße 14
21698 Bargstedt
Tel.: 04164/5126**

Seit über 35 Jahren

www.m-s-bauelemente.de

0 41 64 / 51 26
M&S
Bauelemente
GmbH
www.m-s-bauelemente.de

**SSN**
SICHERUNGS-
SYSTEME NORD

Alarmanlagen - Einbruchschutz - Videoüberwachung - Schließsysteme
Anerkannter Fachrichter des Landeskriminalamtes Niedersachsen
Hauptstraße 15 / 21228 Harmstorf
04105/9894947
040/60174717
www.SicherungsSysteme-Nord.de
IHRE SICHERHEIT LIEGT UNS AM HERZEN!





WINTERPREISE
für
MARKISEN
und
ROLLLÄDEN

Wir beraten Sie gern:
Rotermund
Rollläden – Markisen – Terrassendächer


Großmoorbogen 13a
21079 Hamburg
Tel. 040/764 39 89
info@rotermund-hh.de
www.rotermund-hh.de

**Wahl+Co**
Strom · IT · Sicherheit

Elektrotechnik
Alarmanlagen
Brandmeldeanlagen
24-Std.-Service

Wahl ElektroTechnik GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 16
21684 Stade
Telefon (0 41 41) 69 01-0
info@stade.wahl-co.de

Sie wünschen sich ein individuelles
Terrassendach?
Starten Sie mit uns in den Frühling!
Ehrliches Handwerk – Made in Buxtehude
Wir fertigen selbst! ***
10% Rabatt
Abb. ähnlich

Markisen mit
Herstellergarantie
Metall + Glas
Fenster + Türen
Wintergärten
Vordächer
Bauschlosserei

**AMS**
Innovativ in
Glas und Metall
Metallbau
Telefon 0 41 61 / 8 10 60
Moorkoppel 1 · 21614 Buxtehude
www.AMS-Metallbau.de

Wohnwelt Haus & Garten

Anzeige

Zuhause wohlfühlen

SicherungsSysteme Nord Beratung und fachgerechte Installation

■ (mk) Harmstorf. Das Zuhause ist eine Wohlfühlinsel, hier möchten wir unsere Ruhe, möchten entspannen und uns geborgen fühlen. „Ein sicherer Ort für uns, unsere Familie und alle, die wir lieben. Das ist es, was wir für Sie erhalten möchten, Sie gerne unterstützen und helfen“, betont Andreas Wolf von SicherungsSysteme Nord. Als anerkannter Fachrichter, eingetragen bei der Landeskriminalpolizei in Niedersachsen, Hamburg und Schleswig-Holstein, bietet er und sein Team Beratung, Verkauf und selbstverständlich die fachgerechte Installation mechanischer Sicherungen, Alarmanlagen und Videoüberwachungsanlagen – alles aus einer Hand. „Keiner von uns möchte in die Situation kommen, dass in die eigene Wohnung oder das Haus eingebrochen wird, dass fremde Menschen in den eigenen Sachen rumwühlten. Damit es gar nicht erst dazu kommt, empfehlen wir Produkte des me-

chanischen Einbruchschutzes. Dazu zählen neben einem stabilen Schließzylinder auch Panzerriegel, Türzusatzschlösser oder Stangen. Hier setzen wir an und passen unsere Empfehlungen punktgenau den Bedürfnissen und Gewohnheiten unserer Kunden an. Doch da bis zu 50 Prozent der Einbrüche an Nachmittag stattfinden, sensibilisieren wir auch darüber hinaus auf die Anwendung von Produkten wie Fensterstangen oder Riegel“, erläutert Andreas Wolf. Und wenn der Fremde doch eindringt? Nicht nur in diesem Falle hilft eine Alarmanlage, die eventuell bereits durch ihre äußere Sichtbarkeit abschreckt und auf jeden Fall den Einbruch auf Ihr Smartphone oder eine Notrufzentrale meldet. „Schnell nachträglich eingebaut oder bereits im Baukonzept berücksichtigt, belohnen Sie sich mit einem zusätzlichen Sicherheitsgefühl. Und das ist es, was wir möchten, denn Ihre Sicherheit liegt uns am Her-



Andreas Wolf bietet als anerkannter Fachrichter, eingetragen bei der Landeskriminalpolizei in Niedersachsen, Hamburg und Schleswig-Holstein, Beratung, Verkauf und selbstverständlich die fachgerechte Installation mechanischer Sicherungen, Alarmanlagen und Videoüberwachungsanlagen aus einer Hand

Foto: SicherungsSysteme-Nord

zen!“, sagt Andreas Wolf. Übrigens, derzeit gibt es von der KfW 20 Prozent auf die ersten tausend Euro, die investiert werden. „Alles Weitere wird mit 10 Prozent gefördert – also bares Geld, das Sie zurückbekommen, wenn Sie die Installation durch einen Fachbetrieb vorneh-

men lassen: Sprechen Sie uns an!“, so Andreas Wolf. Sicherungssysteme Nord, Hauptstraße 15, 21228 Harmstorf, Tel. 04105 98949-47, Fax 04105 98949-49, E-Mail: a.wolf@SicherungsSysteme-Nord.de, www.SicherungsSysteme-Nord.de

Umweltfreundlich heizen

(trd/spp-o) Rund 6 Millionen Haushalte werden hierzulande mit Fernwärme versorgt. Die Kunden gehen davon aus, Gutes für die Umwelt zu tun. Das Heizwasser für Haus und Wohnung stammt dabei nicht selten aus Kohlekraftwerken oder Müllverbrennungsanlagen, die teilweise im Eigentum von Städten und Gemeinden stehen und zugleich Strom erzeugen. Das ist teils politisch so gewünscht, doch für Bauherren und Verbraucher können dabei einige Nachteile entstehen, wenn es dabei keinen Wettbewerb gibt. Laut der Allianz Freie Wärme befinden sich die Verbraucher mit Fernwärmeverträgen oft über viele Jahre bei Preissteigerungen ohne Alternativen und Wechselmöglichkeiten in einer Kostenfalle. „Hausbesitzer, die dagegen ein modernes Heizungs-, Ofen- und Schornsteinsystem nut-

zen, haben die Option, die einzelnen Komponenten nach Bedarf effizient zu kombinieren, verschiedenste Angebote zu vergleichen sowie die Energieträger frei zu wählen – auch unter Einbindung erneuerbarer Energien“, sagt Johannes Kaindlstorfer, Sprecher der Allianz Freie Wärme (www.freie-waerme.de). Noch 2008 bewegten sich nach Vergleichen des Abrechnungsunternehmens Tecom die Verbrauchskosten zwischen Fernwärme und Heizöl oder Gas auf ähnlichem Niveau. Heute liegen sie in der Regel um mehr als 30 Prozent darüber. In anderen Branchen laufen Versorgungsverträge höchstens 24 Monate, bei Fernwärmeverträgen sind es oft 10 Jahre, verbunden mit längeren Kündigungsfristen. Den Wärmeliefervertrag zu kündigen und auf individuelle Heizungs- und Heiztechnik umzustellen ist oft kaum möglich.



Mit effizienter Gas- und Ölbrennwerttechnik, Wärmepumpen, KWK-Systemen, aber auch Holz- und Pellet-Systemen kann man gegenüber früher genutzten Heizungsanlagen heute bis zu 30 Prozent Energie einsparen. Foto: Allianz Freie Wärme/BDH/TRD Energie und Umwelt/akz-o

„Power to Gas“-Technologie am Heidrand? CDU schlägt CO₂-freie Beheizung vor

Fortsetzung von Seite 1

In der Zukunft könnte die Schule mit der „Entsorgung“ von CO₂ und der Einspeisung des daraus gebildeten Methans ins Erdgasnetz Erlöse erzielen, gibt sich die CDU überzeugt. Vor diesem Hintergrund wünscht sich die CDU vor allem, dass das vielversprechende Konzept der erweiterten „Power to Gas“-Technologie mit Solarstromerzeugung, kombinierter Wasserstoff- und Methanerzeugung, der Speicherung des Methans mit ggf. Einspeisung ins Erdgasnetz, der Nutzung eines Blockheizkraftwerkes zur Deckung des Bedarfs an elektrischem Strom und Wärme und der Erweiterung der Anlage zum Anschluss umgebender Wohnbebauung in Harburg in einem Pilotprojekt umgesetzt wird. Darüber hinaus plädiert die CDU dafür, dass die Verwaltung die Umsetzbarkeit eines solchen Pilotprojektes an der Stadtteilschule Fischbek/Falkenberg am Standort Heidrand in Zusammenarbeit mit GMH prüfen

und gegebenenfalls auch andere Harburger Schulstandorte einbeziehen möge. Die Ergebnisse dieser Machbarkeitsstudie sollten im Ausschuss für Klima-, Umwelt- und Verbraucherschutz alsbald vorgestellt werden. Was sagen die Verantwortlichen der StS Fischbek-Falkenberg (Standort Falkenberg) zu dem CDU-Plan? „Die Schulleitung der Stadtteilschule Fischbek-Falkenberg unterstützt grundsätzlich alle Aktivitäten zum Klimaschutz. Solch ein Pilot-Projekt beim Neubau der Grundschule und somit für die Region zu realisieren, wird sehr positiv gesehen. Bauherr unseres Neubaus ist aber die GMH, die sich diesem Thema vorrangig widmen muss. Aus schulischer Sicht darf es durch so ein Projekt keine Verzögerung der Baufertigstellung sowie zu Kosteneinschränkungen für die Schule kommen“, erklärte der Abteilungsleiter mit übergreifenden Aufgaben, Jens Bendixen-Stach, auf Nachfrage des Neuen RUF.

Erlaubnis widerrufen Landkreis verbietet LPT Tierhaltung

■ (mk) Mienenbüttel. Der Landkreis Harburg hat mit sofortiger Wirkung die Erlaubnis der LPT (Laboratory of Pharmacology and Toxicology GmbH & Co. KG) nach § 11 Abs. 1 Nr. 1 Buchstaben a) und b) Tierschutzgesetz am Standort in Mienenbüttel widerrufen. Nach gründlicher Prüfung komme der Landkreis Harburg zu der Überzeugung, dass die Zuverlässigkeit des Betreibers nicht mehr gegeben sei, heißt es in einer Presse-Mitteilung des Landkreises Harburg. „Paragraph 11 Abs. 1 Nr. 1 Buchstaben a und b TierSchG regelt die Erlaubnis, Wirbeltiere, die dazu bestimmt sind, in Tierversuchen verwendet zu werden, oder deren Organe oder Gewebe dazu bestimmt sind, zu wissenschaftlichen Zwecken verwendet zu werden, zu halten. Mit dem Widerruf wird der LPT diese Tierhaltung untersagt. Der LPT

wird eine Frist von zwei Wochen eingeräumt, um alle derzeit noch in der Tierversuchsanstalt lebenden Tiere – dabei handelt es sich um 96 Hunde – an geeignete Dritte abzugeben. Wie auch schon in den vergangenen Wochen geschehen, muss das Veterinäramt im Vorfeld über die Abgabe informiert werden und erhält Name und Adresse des neuen Halters“, teilt der Landkreis Harburg mit. Insgesamt 49 Katzen und 80 Hunde wären bereits an Tierschutzorganisationen und vereinzelt an Privatpersonen vermittelt worden. Die LPT hat die Möglichkeit, rechtliche Schritte gegen den Widerruf einzuleiten. Eine Klage hätte jedoch keine aufschiebende Wirkung. Detaillierte Aussagen zur Begründung des Widerrufs könnten aufgrund der laufenden staatsanwaltschaftlichen Ermittlungen nicht gemacht werden, so der Landkreis Harburg.

Hamburg feiert den 71. Presseball

■ (pm) Hamburg. Der 71. Hamburger Presseball wird am 25. Januar wieder Parkett und Bühne für rund 700 Persönlichkeiten aus Medien, Wirtschaft, Politik, Kultur und Gesellschaft sein. Gastgeber Karsten Lüchow, Vorsitzender der Stiftung der Hamburger Presse, und Peter Ulrich Meyer, Chef der Landespressekonferenz, freuen sich auf eine rauschende Ballnacht im Hotel Atlantic Kempinski. „Der 71. Presseball ist mit



Kein Presseball ohne Wienera Wäzzer-Formation Foto: piel

rund 700 Gästen die wichtigste Begegnungsplattform der Stadt“, sagt Karsten Lüchow. Auf dem roten Teppich werden erwartet: Bürgerchaftspräsidentin Carola Veit (SPD), der Erste Bürgermeister Peter Tschentscher (SPD), die Zweite Bürgermeisterin Katharina Fegebank (Die Grünen), die Spitzenkandidaten Marcus Weinberg (CDU) und Anna von Treuenfels-Frowein (FDP), Schleswig-Holsteins Wirtschaftsminister Bernd Buchholz (FDP) und Reinhard Meyer (SPD), Finanzminister des Landes Mecklenburg-Vorpommern. Der 71. Hamburger Presseball wird von Yared Dibaba moderiert. „Die Soulsten“ spielen zum Tanz auf und Hamburgs Soul-Musiker Stefan Gwildis groovt mit seiner Band als Top-Act. Das Dinner begleitet das David Quartett. Die Gäste können sich bei der diesjährigen Tombola über Preise im Wert von gut 33.000 Euro freuen. Den Hauptgewinn, ein edles Diamantcollier, hat die Firma Wempe gestiftet.

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Kommt die Parkraumbewirtschaftung? SPD und Grüne wollen gegen Dauerparker vorgehen

■ (mk) Neugraben. Die Bezirksverwaltung hatte aufgrund des Antrages der SPD-Bezirksfraktion vom 9. März 2018 das Gutachterbüro SBI mit einer Analyse und einem Konzept der Parksituation im Neugrabener Zentrum beauftragt. In der Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses am 6. Januar wurde nach einer 2019 durchgeführten Nacherhebung an einem Samstag der abschließende Bericht gegeben. Die Gutachter seien bei ihren Untersuchungen zu dem Ergebnis gelangt, dass im Neugrabener Zentrum ausreichend öffentliche Parkplätze zur Verfügung stünden. Die Untersuchung hinsichtlich der Nutzergruppen hätten jedoch gezeigt, dass sowohl am Donnerstag als auch am Samstag die öffentlichen Parkplätze zu einem großen Teil von Dauerparkern belegt werden. Aufgrund dessen haben die Sachverständigen verschiedene Maßnahmen empfohlen, die dazu führen sollen, dass Dauerparker, die sich hauptsächlich aus Einwohnern, Händlern



SPD und Grüne plädieren für Maßnahmen gegen Dauerparker Foto: ein

und Pendlern sowie Arbeitnehmern der im Neugrabener Zentrum ansässigen Einzelhandelsgeschäfte zusammensetzen dürften, andere zur Verfügung stehende Parkmöglichkeiten nutzen, damit die öffentlichen Parkplätze entsprechend ihres Zwecks im Wesentlichen den Kunden der Geschäfte zur Verfügung stehen. Kernpunkt der Maßnahme sei eine ver-

besserte Parkraumbewirtschaftung der bisher unbewirtschafteten 266 öffentlichen Parkplätze durch eine zeitliche Befristung der Parkmöglichkeit verbunden mit einer Intensivierung der Parkraumüberwachung. Das soll verbunden werden mit der Einrichtung der Möglichkeit des Bewohnerparkens. Zudem wurde empfohlen, mit der P+R Betriebsgesell-

schaft Kontakt aufzunehmen, um zu versuchen, das P+R-Parkhaus am Neugrabener Bahnhof auch für andere Nutzergruppen außerhalb der HVV-Nutzer zu öffnen. Auch die Möglichkeit eines Quartiersparkhauses mit einer Kapazität von etwa 50-100 Stellplätzen wurde von den Gutachtern als mögliche Maßnahme für Einwohner sowie Mitarbeitern der ansässigen Gewerbebetriebe angeführt, heißt es sinngemäß in einem Antrag von SPD und Grünen. Vor diesem Hintergrund wird die Bezirksverwaltung gebeten, „nunmehr zeitnah Gespräche mit der unteren Verkehrsbehörde, dem Landesbetrieb Verkehr und der P+R Betriebsgesellschaft aufzunehmen, mit dem Ziel, im Hinblick auf die öffentlichen Parkplätze im Neugrabener Zentrum die von den Sachverständigen empfohlenen Maßnahmen a. Parkraumbewirtschaftung durch zeitlich befristetes Parken im öffentlichen Parkraum b. Intensivierung der Parkraumüberwachung c. Einrichtung von Bewohnerparkzonen d. Öffnung des P+R-Parkhauses am Neugrabener Bahnhof für andere Nutzergruppen möglichst zeitnah umzusetzen.“

Zeuginnen sollen sich melden Bus-Ausstieg: Seniorin brach sich Arm

■ (mk) Neugraben. Den 4. Dezember 2019 wird Renate Wichmann so schnell nicht vergessen – und zwar in negativer Hinsicht. Sie fuhr mit einem Bus der 240-Linie vom Freibad Neu Wulmstorf zum Neugrabener Bahnhof. Hier nahm das Unglück seinen Lauf. Der Busfahrer parkte in der Haltebuchtschraube, sodass der Bus-Ausstieg (Mitte) nicht gerade zum Bürgersteig stand. Die Folge war, dass die



Im Krankenhaus wurde der gebrochene Oberarm gerichtet und stabilisiert, die Operationsnarbenarbeit geklammert Foto: priv.

Fahrgäste beim Aussteigen aufgrund des geänderten Höhenunterschiedes sozusagen „ins Leere traten“, weil der Bus in einer falschen Position parkte. Dieses Manöver hatte für Renate Wichmann schwerwiegende Konsequenzen: Beim Versuch, den Bus zu verlassen, stürzte die Seniorin schwer. Wie sich später bei der Untersuchung im Krankenhaus herausstellte, hatte sie sich beim Sturz den linken Oberarm gebrochen. Dieser wurde im Krankenhaus zwar gerichtet und mit Metallplatten stabilisiert. Aber die Schmerzen und die Einschränkungen im Tagesablauf machen der 80-Jährigen zu schaffen. Bedanken will sie sich bei vier Frauen, die ihr nach dem Unfall geholfen haben. Eine Frau rief beispielsweise per Handy den Notarzt, die anderen halfen ihr beim Aufstehen. Da Renate Wichmann auf Schmerzensgeld klagt, bittet sie die Frauen, darüber hinaus als Zeuginnen zu Verfügung zu stehen. Sie können sich unter brwrich@gmail.com melden.

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Dachdecker

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH
Bedachungen • Fassadenbau • Bauklempnerei
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen
FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU
TERRASSENABDICHTUNGEN • GRÜNDÄCHER
CONTAINER-SERVICE bis 3 m³
Francofer Str. 60 Tel. 040 - 796 43 30
21147 Hamburg Fax 040 - 70 10 24 76
FUNK 0172 - 95 64 954

Laffontien & Sohn
Dach & Fassade & Keller
• Bedachung aller Art • Dachrinnenreinigung
• Schieferarbeiten • Fassadensanierung
• Schornsteinanierung • Sturmschäden
Kostenlose Beratung vor Ort 24/h Notdienst
Tel. 040 / 822 17 89 34
und 0162 / 479 19 07
www.laffontien-bau.de
info@laffontien-bau.de

Ihr Dachdecker am Ort
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
sowie Fassaden- und Flachdach
führt fachgerecht aus Wir kommen
auch bei kleinen Schäden
Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!
Schlichting Telefon:
040/333 73 630
Bedachung u. Dachsanierung 20459 Hamburg
• Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung
(Malerarbeiten) • Dachreinigung und Imprägnierung
• Schornsteinverkleidung

Elektrotechnik

WÜNSCH DIR WAS, WIR MACHEN DAS!
HENNING
ELEKTROTECHNIK
Winsener Stieg 15 • 21079 Hamburg • 040 769 17 80
www.henning-elektrotechnik.eu

Elektro-Installation

KERSTAN ELEKTROTECHNIK MEISTERBETRIEB
ELEKTRO
• Beratung • Planung • Installation
• Erweiterung • Prüfung • Reparatur
Thomas Kerstan, Scharlbarg 25, 21149 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41 | www.kerstan-elektrotechnik.de

Fliesenarbeiten

Lars Geffke
Umbau • Neubau • Sanierung
Fliesenleger
www.fliesen-geffke.de
info@fliesen-geffke.de
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Garten- und Landschaftsbau

Gala Bau Goerke
• Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport
• Saat- und Rollrasen • Vertikutieren
• Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster
• unverbindliche Beratung vor Ort
Tel. 04161/74 78 20 und 0152/5385 2949

Andreas Schmidke
Garten- und Landschaftsbau
• Rollrasen verlegen
• Gartenpflege • Pflasterarbeiten
• Heckenschnitt • Zäune aufstellen
Tel. 040/796 37 44

Terrassen- und Wegebau
zum günstigen Festpreis
Fa. H. Schleiwies Gartenbau • Tel. 0171/265 17 06

Gas- und Brennwerttechnik

Notdienst 24 h • Tel. 76 61 38-0
www.lengemann-eggert.de
HEIZUNGS- SANITÄR- KLIMA & SOLARTECHNIK
LENGEMANN & EGGERS
Neuländer Kamp 2a • 21079 HH-Harburg

BURGER Sanitärtechnik
Bauklempnerei
• Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner
• TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro
Vogelhüttendeich 20 • 21107 Hamburg
Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

SCHWARZ & GRANTZ
HAMBURG
Heizung Sanitär Raumluft Kälte 24 Service
- NOTDIENST rund um die Uhr -
Nartenstraße 19 • 21079 Hamburg
Tel. (040) 30 09 07-6 • Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

ARNOLD RÜCKERT
HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
NOTDIENST
040 7511570
Heizungstechnik und Sanitär

Gas • Heizung • Sanitär

a-p-e-l
Gas- und Sanitärtechnik
Reparaturen und Neuanlagen
MODERNE BADGESTALTUNG • UMWELTFREUNDLICHE
HEIZUNGSANLAGEN • SOLARANLAGEN
HORST APEL GMBH • CUXHAVENER STRASSE 210
TEL. 040/797 16 70 • FAX 040/797 16 797

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation
• Bäder • Gasheizung • Wasser • Spanndecken
• Planung • Reparatur • Sanierung • Kundendienst
Sandheide 30 • 21149 Hamburg
Tel. (040) 70 10 24 85 • Fax 70 10 24 86

Gas • Heizung • Sanitär

PETER KELL
Gasheizung • Sanitär • Bäder
Tel. 79 01 79-0 • www.peterkell.de

LÜHRS & co
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de
Beckedorfer Bogen 2 ■ 21218 Sevetal ■ Telefon: 040/77 37 39

Staats • Öl- und Gasheizungsbau
• Gas-, Wasser- und Abwasseranlagen
• Solartechnik für Warmwasser
• Moderne Badgestaltung • Brenntechnik
Gödeke-Michels-Weg 1a • 21149 Hamburg
Telefon (040) 70 97 20 27 • Fax (040) 70 97 20 26

Glaserei

DIE GLASEREI IM NORDEN
24h-NOTDIENST
für den Großraum Hamburg
REPARATURGLASEREI
24 STD. NOTDIENST
FENSTERBAU
GLASHADEL
GLASSCHLEIFEREI
BAUEN • WOHNEN MIT GLAS
www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000

Hausgeräte-Kundendienst

HUG Elektro
HUG GmbH
Lütt Enn 6 • 21149 Hamburg ☎ 701 70 11

Kaplun & Kluge
Elektro-Installationen
☎ 040 - 77 03 37

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER
THORSTEN HÖLING
HAMBURG-MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de
TEL. 040/701 88 07 • 0171/210 58 29

JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH
Hurra, wir sind jetzt im 44. Jahr für Sie da!
Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.
Sämtliche Malerarbeiten
Im Neugrabener Dorf 36 • Telefon 702 37 03 • info@malerei-hoermann.de

MALEREI LANGE
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Fassadenbeschichtung • Vollwärmeschutz
• Sämtliche Bodenbelagsarbeiten
Heideweg 38a • 21629 Neu Wulmstorf • Tel. 700 61 16

Markisen • Rolläden

Rolläden Haustürvordächer Markisen
Seit 40 Jahren immer für Sie da!
HEIWIE
Birkenbruch 4 • 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 • Fax 702 77 25 • Mobil: 0171/776 00 78
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Dunkle Jahreszeit Einbruchzeit
Rollladen?
Matthias-Claudius-Str. 10 • 21629 Neu Wulmstorf
Telefon 7 00 45 35 • www.nickel-gmbh.info
Nickel
ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH

Rotermund
• Rollläden • Markisen
• Terrassendächer
Großmoorbogen 13a • 21079 Hamburg
Tel. 040 / 764 39 89 • www.rotermund-hh.de

Multimedia

Fernseh-Peithmann
Telefon 701 79 47
21149 Hamburg
www.fernseh-peithmann.de

Schlosserei / Metallbau

P&M Lorkowski GmbH 40 Jahre Qualität
sprechen für sich
Bauschlosserei • Metallbau
Balkongeländer • Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)
Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

Tischlerei

INNENEINRICHTUNGEN
TISCHLEREI
Fenster - Türen - Möbel
Einbruchschutz - und vieles mehr
jan stölken gmbh
Nincoper Straße 65a • 21129 Hamburg
Telefon 040/745 20 30
www.tischlerei-stoelken.de

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

Jonas Kirsch für Bundeskader nominiert

HNT-Nachwuchsturner wird für Leistungen belohnt

■ (mk) Neugraben. Die tolle Nachricht gab es schon kurz vor Weihnachten: Turntalent Jonas Kirsch von der Hausbruch-Neugraber Turnerschaft (HNT) wurde nach seinen starken Leistungen im vergangenen Jahr für den Bundesnachwuchskader nominiert. Der Neunjährige freute sich riesig und darf nun in diesem Jahr mit den besten Nachwuchsturnern aus ganz Deutschland trainieren. „Das ist das erste Mal seit über 30 Jahren, dass das einem Hamburger Turner aus seiner Altersklasse gelungen ist“, freute sich auch HNT-Trainer Helmut Ziechner.

Jonas Kirsch überzeugte 2019 mit einem dritten Platz beim Turn-Talentschul-Pokal des Deutschen Turner-Bundes (DTB) sowie dem Sieg bei den Landeseinzelmeisterschaften. Anfang November folgte dann ein ebenfalls gelungener Auftritt beim Deutschland-Pokal in Schwäbisch Gmünd. Jonas landete bei dem nationalen Turnevent der Altersklassen 9 und 10 auf dem elften Platz, in seiner Altersklasse wurde er sogar Fünfter. Kurze Zeit später kam dann der Anruf von Bundesnachwuchstrainer Jens Milbradt. Der erste Termin im neuen Jahr ist jetzt der Kadertest vom 27. bis



Jonas Kirsch wurde nach seinen starken Leistungen im vergangenen Jahr für den Bundesnachwuchskader nominiert Foto: HNT/privat

29. Februar im brandenburgischen Kienbaum. Im dortigen Trainingszentrum findet im Juni auch der erste Kaderlehrgang statt.

Bei der HNT ist man mächtig stolz auf Jonas. Die Turntalente der HNT machen regelmäßig von sich reden, ob bei ihren öffentlichen Auftritten als „Jumping Boys“ und „Flying Kids“ oder ihren Erfolgen bei Hamburger und Norddeutschen

Meisterschaften. Im Dezember war Maxim Rudik sogar in der ARD-Familienshow „Klein gegen Groß“ zu Gast. Wer mit seinem Kind mal in das Training der HNT-Kunstturner reinschnuppern möchte, kann dies gerne tun. Informationen zu den Trainingszeiten gibt es auf www.hntonline.de oder direkt bei Trainer Helmut Ziechner unter der Telefonnummer 040 7014250.

Spannende Spiele, viele Tore

35. Harburger Hallencup 2020

■ (mk) Harburg. Beim 35. Harburger Hallencup 2020 kamen Fußballfreunde wieder auf ihre Kosten. Spannende Spiele, technische Raffinesse und kämpferischer Einsatz heißen dazu die Stichworte.

Im Ligaturnier hatte der FC Süderelbe das bessere Ende für sich. Im ersten Halbfinale traf Altenwerder auf den HTB – das Spiel endete 2:2. Beide Tore für Altenwerder erzielte Ardian Vllasaliu. Die Tore für HTB schoss Niklas Schulz. Erst im Neunmeterschießen setzte sich Altenwerder durch und zog ins Finale ein. Im zweiten Halbfinale siegten: Robert Durso, Dejan Sekac, Ljubisa Panic und Samuel Louca (2).

Im Finale konnte sich der FC Süderelbe mit 1:0 gegen den FTSV Altenwerder behaupten. Beim Match zeichneten sich beide Torhüter aus. Den Siegtreffer erzielte Robert Durso, der auch Torschützenkönig des Turniers wurde. Im Spiel um Platz 3 siegte der HTB 2:0 durch zwei Tore von Niklas Schulz gegen Dersimspor. Der Moorburger TSV war bereits in der Vorrunde ausgeschieden.

Das Turnier für die Senioren-Teams

ging am 11. Januar ab 14 Uhr über die Bühne. In zwei Gruppen mit jeweils vier Teams wurde die Vorrunde ausgetragen. In Gruppe 1 qualifizierten sich der Moorburger TSV als Tabellenerster und der Bostelbeker SV für das Halbfinale. In Gruppe 2 siegte Harburg Türksport vor dem FC Süderelbe. Im ersten Halbfinale trafen Moorburg und Süderelbe aufeinander, Süderelbe siegte deutlich mit 4:1 und zog ins Finale ein. Im zweiten Halbfinale spielten Harburg Türksport und Bostelbek um den Einzug ins Finale. Harburg Türksport behielt mit einem 2:1-Sieg die Oberhand. Sieger des Turniers wurde FC Süderelbe in einem spannenden Finale gegen Harburg Türksport. Süderelbe siegte mit 4:3. Der Siegtreffer fiel erst mit dem Schlusspfiff. Im Spiel um Platz 3 siegte Bostelbek erst im Neunmeterschießen gegen Moorburg. Das Spiel endete 3:3. Im Neunmeterschießen siegte Bostelbek mit 2:1 Toren. Endergebnis 5:4. 5. Platz belegt HTB, 6. wurde FSV Harburg-Rönneburg/GW Harburg, 7. Platz Viktoria Harburg und 8. Platz Rathaus Bäckerei.



Bei den Senioren hatte der FC Süderelbe die Nase vorne Foto: P. Renck

Neue Kinderturnangebote am Montag

■ (mk) Neugraben. Aufgrund der großen Nachfrage im Bereich Kinderturnen bietet die Hausbruch-Neugraber Turnerschaft (HNT) ab sofort weitere Kurse für die ganz kleinen Sportlerinnen und Sportler an. Für Babys von ein bis zwei Jahren gibt es montags von 14.30 bis 15.30 Uhr die Pampersliga. Es ist der ideale Einstieg in das Bewegungsangebot im Turnverein. Inhaltlich geht es über Sing-, Finger- und Schaukelspiele unter Zuhilfenahme von verschiedenen Materialien viel um Beziehung zwischen den Erwachsenen und ihren Kindern.

Das Oma-Opa-Kind-Turnen montags von 15.30 bis 16.30 Uhr versteht sich als Familienangebot, das neben den Großeltern auch Eltern mit ihren Kindern besuchen können. Es richtet sich an den Nachwuchs von eineinhalb bis vier Jahren. Kinder und Erwachsene erleben hier gemeinsam die Vielfalt der Bewegung, mit und ohne Materialien oder Geräten. Dabei sind die Erwachsenen selbst aktive Teilnehmer, als Spielgefährten oder sogar selbst als Spielgerät.

Der nächste Schritt ist dann das Kleinkinderturnen. In dem Angebot am Montag von 16.30 bis 17.30 Uhr sind die Kinder von vier bis sechs Jahren erstmals ohne ihre Eltern aktiv. Die Alltagsmotorik und die Erweiterung des eigenen Bewegungsrepertoires stehen hier auf dem Programm. Durch eine vielfältige und abwechslungsreiche Gestaltung des Trainings wird die Sportstunde für die Kids zu einer ganz neuen Bewegungs- und Erlebniswelt.

Alle drei Angebote finden in der HNT-Vereinshalle 1 statt, direkt an der Cuxhavener Straße 253. Fragen dazu beantwortet das HNT-Sportbüro unter der E-Mail-Adresse sportbuero@hntonline.de oder der Telefonnummer 040/701 74 43.

1. Finkenwerder Charity Fun-Dartturnier

25 Teilnehmer beim ersten Durchgang

■ (pm) Finkenwerder. Kurz nach Weihnachten, aber mitten in der Darts-WM, fand in den Räumlichkeiten des SC Finkenwerder, Landscheideweg 60, das 1. Finkenwerder Charity Fun-Dartturnier statt. 25 Dartspieler aus Finkenwerder und Umgebung waren angetreten. Befreundete Darter ließen sich auch von einer längeren Anreise nicht abbringen und bereuten es nicht. Es wurde in einem speziellem Modus gespielt (301 double in, double out „mit allen Schweinereien“), der es auch nicht so geübten Spielern ermöglichte, Punkte zu erringen und sich mit den vermeintlich Besseren zu messen. Nach drei Stunden Spielzeit standen die vier Finalteilnehmer fest, und unter großem Beifall und sportlichen Zwischenrufen wurden die Platzierungen ausgespielt. Die drei Erstplatzierten durften sich jeweils über einen Verzehrgutschein der Holstenstube freuen.



Scheckübergabe in der Kita Uhlenhoffweg Foto: priv.

Am 15. Januar hatten Murat Esen, 2. Vorsitzender SC Finkenwerder und Gunnar Timmann (Co-Kapitän Team FKW) die schöne Aufgabe, das er-

spielte Geld in der DRK-Kita Uhlenhoffweg an die Kita-Leiterin Petra Carlstedt und an Caroline Liebelt-Gehrke zu überreichen.

VTH verliert beim USV Potsdam

0:3-Niederlage im Abstiegskampf

■ (pm) Neugraben. Das Volleyball-Team Hamburg (VTH) hat das Spiel beim USV Potsdam mit 0:3 (23:25, 18:25, 20:25) verloren. Die Hamburgerinnen, die trotz der Niederlage eine gute Leistung gezeigt hatten und sich in den Schlussphasen der Sätze den erfahreneren Potsdamerinnen geschlagen geben mussten, verpassten damit die Chance, im Abstiegskampf mit einem direkten Konkurrenten nach Punkten gleichzuziehen.

Im ersten Durchgang spielten die VTH-Damen sehr konzentriert und zeigten eine starke Teamleistung: „Im Endkampf des Satzes konnte das Team den starken Aufschlängen des Gegners nicht standhalten und konnte den Satz trotz einer 21:16-Führung nicht gewinnen. Leider ein Muster, was sich auch in den beiden Folgesätzen fortsetzte“, so VTH-Trainer Gerd Grün nach dem Spiel.

Im zweiten Satz konnten die Gäste lange Zeit mithalten, doch auch diesmal bewies das USV-Team Nervenstärke, ließ nach dem 18:18-Ausgleich keine Punkte der Hamburgerinnen mehr zu und gewann den Durchgang mit 25:18.

Mit der 2:0-Satzführung im Rücken starteten die Potsdamerinnen auch stark in den dritten Satz und konnten sich gleich zu Beginn

mit fünf Punkten absetzen. Doch die Hamburgerinnen gaben sich nicht auf, kämpften sich wieder heran und konnten beim 19:19 erstmals ausgleichen. Doch auch diesmal spielten die Gastgeberinnen in der Schlussphase ihre Erfahrung aus und gewannen auch diesen Satz mit 25:20.

Eine Niederlage, die schmerzt, weil sich das Team für eine gute Leistung nicht belohnen konnte, was VTH-Trainer Grün bedauerte: „Der USV konnte seinen Heimvorteil nutzen und produzierte wesentlich weniger Eigenfehler als beim Hinspiel. Dies war vor allem bei den Aufschlägen zu spüren.“

KURZ MAL WEG...

KURZREISE NACH GROSSBRITANNIEN
AIDAluna • 15.04. bis 19.04.2020

UNSERE SPEZIAL-PREISE*
(Pro Person in EUR)

15.04. bis 19.04.2020

Innenkabine	499 EUR
Meerblickkabine	599 EUR
Balkonkabine	649 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.)	100 EUR
Jgdl. (16-24 J.)	175 EUR
Erw. (ab 25 J.)	250 EUR

Weitere AIDA VARIO SPECIALS:
www.treffpunkt-schiff.de/specials

SOMMERFERIEN

SKANDINAVISCHES STÄDTE
AIDAdiva • 18.07.2020 • 01.08.2020

UNSERE SPEZIAL-PREISE*
(Pro Person in EUR)

18.07. bis 25.07.2020 und 01.08. bis 08.08.2020*

Innenkabine	879 EUR
Meerblickkabine	1.029 EUR
Balkonkabine	1.229 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.)	200 EUR
Jgdl. (16-24 J.)	350 EUR
Erw. (ab 25 J.)	500 EUR

BERATUNG & BUCHUNG
0800 - 2 63 42 66
(gebührenfrei)
STICHWORT: 1549

UNSERE LEISTUNGEN

- 4 Übernachtungen auf AIDAluna ODER 7 Übernachtungen auf AIDAdiva
- Kulinarisches Verwöhnprogramm mit Vollpension und ausgewählten Getränken
- Baden, Sonnen und Relaxen auf großzügigen Außendecks
- Entertainment mit Musicals, Tanz, Akrobatik, Comedy, Livemusik und TV-Shows
- Fitness an modernsten Geräten, über 30 Kurse pro Woche, Sportaußendeck
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens in allen Altersgruppen
- Bordsprache Deutsch, erstklassiger Service und Trinkgelder

Umweltschutz & Kreuzfahrten:
www.treffpunkt-schiff.de/umweltschutz

*AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020 bis April 2021“. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. **ANMELDESCHLUSS: 06.02.2020**
Vermittler: Treffpunkt Schiff/AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg / Veranstalter: AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

Lust auf Lernen?!



Anzeige

Anzeige

Traumjob dank Umschulung zum Mechatroniker

24-monatige Umschulung beim Bildungsträger date up

■ (ein) Hamburg. Viele Betriebe in Handwerk und Industrie haben ein Problem: Sie können wichtige Stellen nicht besetzen, denn der Nachwuchsmangel ist groß. Vor allem gut ausgebildete Mechatroniker und Mechatronikerinnen sind rar gesät. Für technisch-handwerklich Begabte, die keinen anerkannten Berufsabschluss vorweisen können, ergibt sich daraus eine Möglichkeit, sich für diese Stellen als attraktiver Mitarbeiter zu empfehlen – mit einer Umschulung kann der Grundstein für eine Zukunft im Bereich Mechatronik gelegt werden.

Beim Bildungsträger date up training startet am 3. Februar die nächste 24-monatige Umschulung in Hamburg-Altona. date up training ist Prüfungsstätte der Handelskammer Hamburg, womit die Umschulung mit einem staatlich anerkannten Handelskammer-Abschluss abschließt. Um auch Migranten den Weg in eine Umschulung zu ebnen, unterstützt date up training bei Bedarf zusätzlich mit Deutsch-Nachhilfe. Die persönliche und enge Betreuung der Umschüler durch Trainer und Mitarbeiter vor Ort zählt sich dabei aus. Durch eine enge Theorie-Praxis-Verzahnung schaffen es die Trainer, dass das Gelernte nicht nur auf dem Papier Sinn ergibt, sondern gleich in der Praxis durch Unterrichtsprojekte erprobt werden kann. Zudem pflegt date up training



Foto: date up

Partnerschaften mit Unternehmen, die sich an Bewerbungstagen im Haus vorstellen und den Mechatronikern in spe Praktikumsplätze vermitteln. Dieses dreimonatige Praktikum bereitet jeden Teilnehmer intensiv auf die Praxis vor, u. a. in den Bereichen Zerspanung, SPS-Programmierung und Verdrahtungstechnik. Oft laufen die Praktika so gut, dass die Praktikumsbetriebe den Umschülern schon dann einen Folgejob anbieten. Eine Jobgarantie ist für diese Umschulung aber nicht die Ausnahme, sondern die Regel. date up training garantiert bereits zum Umschulungsstart jedem Teilnehmer einen Job, dank der Kooperation mit Partnern aus Industrie und Gewerbe. Zuerst muss aber die Handelskammerprüfung gemeistert werden, und die ist nicht einfach.

Die Trainer bereiten die Teilnehmer deshalb durch Fachgespräche gezielt auf diesen wichtigen Tag vor. Das Durchhalten lohnt sich doppelt, denn es winkt am Ende nicht nur ein Traumjob, sondern Vater Staat legt für jeden Absolventen noch eine Weiterbildungsprämie in Höhe von 2500 Euro oben drauf.

Interessenten berät date up training vor Umschulungsantritt ausführlich und führt durch die modern ausgestatteten Labore und Werkstätten in Hamburg-Altona.

Die date up training GmbH ist ein kompetenter Partner in der Erwachsenenbildung. Egal ob Firmenschulung, berufsbegleitender Kurs oder beruflicher Wiedereinstieg für Arbeitssuchende – wir vermitteln Zukunft. Mehr Infos unter www.date-up.com/umschulungen-hamburg.

Berufsfachschule für Ergotherapie

■ (ein) Bad Bevensen . • Wer einen kreativen Gesundheitsberuf ausüben möchte;

• Interesse an Menschen, ihrem Leben und individuellen Bedürfnissen hat;

• Lust hat, mit Kindern und Erwachsenen zu arbeiten und sich mit einem großen Spektrum an Krankheitsbildern beschäftigen und

• eigenständig arbeiten möchte, der ist an der Berufsfachschule für Ergotherapie in Bad Bevensen genau richtig!

Die Ausbildung zum/zur Ergotherapeuten ist nicht nur für eine Erstausbildung junger Menschen, sondern ebenso auch für lebenserfahrenere Menschen hervorragend geeignet.

Über die Berufsausbildung hinaus bietet sie in Kooperation mit der „Zuyd Hogeschool, Heerlen – Niederlande“ bereits parallel im 3. Ausbildungsjahr oder berufsbegleitend für Ergotherapeutinnen/Ergotherapeuten das Grundstudium „Bachelor of Science“ in Ergotherapie an. Die Durchführung des Grundstudiums findet im Wesentlichen in der Berufsfachschule in Bad Bevensen statt.

Für detaillierte Informationen steht sie jeder Zeit zur Verfügung. Regelmäßig findet dort jeden 1. Mittwoch im Monat ein Informationsabend statt. Hier wird umfänglich über das Berufsbild „Ergotherapeutin/Ergotherapeut“ informiert, sowie alle Fragen erschöpfend beantwortet.

Anzeigenschluss
Donnerstag 17.00 Uhr

Schule, Aus- und Weiterbildung

Ausbildung zum Elektroniker Energie- und Gebäudetechnik (m/w/d) (Kennziffer 79085)

Zum 1. September 2020 suchen wir dich für die 3,5-jährige Ausbildung zum Elektroniker (m/w/d) für Energie- und Gebäudetechnik

Das lernst du bei uns

- Montieren, anschließen und inbetriebnehmen elektrischer Anlagen
- Lesen, anwenden und erstellen von technischen Zeichnungen und Stromlaufplänen
- Mess-, Prüf- und Diagnoseverfahren anwenden

Das bringst du mit

- Einen guten Haupt- oder Realschulabschluss
- Gute Kenntnisse in Mathematik und/oder Physik
- Idealerweise einen Pkw-Führerschein

Das bieten wir dir

- Eine praxisnahe Ausbildung mit abwechslungsreichen Aufgaben
- Eine leistungsgerechte Vergütung nach Tarif
- Hohe Übernahmechancen

Haben wir dich überzeugt?

Dann bewirb dich jetzt:

WISAG Elektrotechnik Nord GmbH & Co KG
Bärbel Berner
Lewenwerder 18 • 21079 Hamburg-Harburg
Tel. 040-751999 175 • baerbel.berner@wisag.de



Alles im grünen Bereich.

Fortbildungen

■ **Krafffahrerschulungen** * (m/w/d), Logistik-Kurier inkl. FS Kl. B*, Berufskraftfahrer TQ 1 + Sprache (inkl. FS Kl. C/CE*), Berufskraftfahrer TQ 3 + Sprache (inkl. FS Kl. D*) **Beginn:** individueller Einstieg

■ **Gabelstapler-Ausbildung** (m/w/d), Lagerhelfer inkl. Gabelstaplertschein (m/w/d), Logistikfachkraft DEKRA inkl. Gabelstaplertschein (m/w/d)

■ **Eignungsfeststellung für Krafffahrerschulungen** (m/w/d) **Beginn:** individueller Einstieg **Dauer:** 11 Tage

* Alle Führerscheinausbildungen werden von einer Vertragsfahrerschule durchgeführt.

DEKRA Akademie GmbH

Herr Evers, Frau Schmolke • Großmoorbogen 15 • 21079 Hamburg
Tel.: 040/ 53 43 93-32 • www.dekra-akademie.de



Seit 1. August 2019

„Schulgeldfreiheit“!



Ausbildung zur Ergotherapeutin/zum Ergotherapeuten.
Im 3. Ausbildungsjahr parallel Grundstudium in Ergotherapie (NC-frei) möglich; auch für Realschüler!

Berufsfachschule für Ergotherapie

- staatl. anerkannte Ersatzschule
- Anerkannte Ersatzschule der WFOT
- DVE – Zertifiziert

Am Bahnhof 4, 29549 Bad Bevensen, 05821 42062, bfs-ergotherapie@t-online.de, www.bfs-ergotherapie.de

nächster Ausbildungsbeginn 01. August 2020

➤ **Bewerbungen bis 31. März 2020**



Aus- und Weiterbildungszentrum Hamburg

Das steep Aus- und Weiterbildungszentrum sucht im Auftrag der **Franke + Pahl GmbH** sowie **SEAT** und **Audi** Umschüler/innen in folgenden Berufsbildern:

- Mechatroniker (m/w/d)
- Elektroniker Betriebstechnik (m/w/d)
- Fachkräfte für Metalltechnik FR Zerspanung (m/w/d)
- Industriemechaniker FR Feingerätebau (m/w/d)
- Kfz-Mechatroniker (m/w/d)

Umschulung mit Arbeitsvertrag und anschließender Jobgarantie ab dem 01.02.2022:

- **Laufzeit Umschulung:** Februar 2020 bis Januar 2022
- **Ausbildung** im steep Aus- und Weiterbildungszentrum
- **Förderung** über Agentur für Arbeit oder Jobcenter möglich

Prüfen Sie noch heute Ihre persönlichen Voraussetzungen und rufen Sie uns unter 040 853 155 - 0 an oder schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an:

hamburg.ausbildung@steep.de

steep GmbH
Aus- und Weiterbildungszentrum
Schnackenburgallee 217-223
22525 Hamburg

Tel.: +49 40 853 155 - 0
Fax: +49 40 853 155 - 355
E-Mail: hamburg.ausbildung@steep.de
www.hamburg.ausbildung.steep.de

Wir sind eines der führenden Industrie-hobelwerke und ein bedeutender Importeur von nordischem Schnittholz. Neben der selbstproduzierten Hobelware zählen zu unserem Sortiment Massivholzböden, Holzwerkstoffe sowie Überseeehölzer.



WIR BILDEN zum Februar/August 2020 AUS:

Holzbearbeitungsmechaniker (m/w/d)

UNSERE AUSBILDUNG:

- > umfassende Kenntnisse an den Hobellinien und in der Lagerhaltung
- > Theoretische Kenntnisse vermittelt der Blockunterricht an der Holzfachschule

IHR PROFIL:

- > ein guter Haupt- oder Realschulabschluss
- > Freude und Interesse an technischen Anlagen
- > Verantwortungsbewusstsein und eine schnelle Auffassungsgabe
- > persönliches Engagement, Sorgfalt, Hilfsbereitschaft und Teamfähigkeit

WIR BIETEN

- > eine intensive Ausbildung in einem jungen motivierten Team
- > gute Übernahmechancen und -möglichkeiten

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an clauer@krages-hh.de oder per Post zu Händen von Herrn Burghard Clauer.

Krages Holzindustrie GmbH & Co. KG, Hohe-Schaar-Straße 44, 21107 Hamburg, Telefon +49 (0) 40 / 75 60 90 - 0, www.krages-hh.de

UMSCHULUNGEN

- Medizinische(r) Fachangestellte(r)
- Fachinformatiker(in)
Anwendungsentwicklung oder Systemintegration

JOBGARANTIE

kostenlos mit Bildungsgutschein

Dozenten vor Ort - kein E-Learning

Weiterbildungsprämie 2.500 €*

040 - 23 85 83 10

www.bbq.de BBQ



*Wer eine Umschulung vom Jobcenter oder der Agentur für Arbeit finanziert bekommt, kann nach dem erfolgreichen Bestehen von Zwischen- und Abschlussprüfung bis zu 2.500 Euro Weiterbildungsprämie erhalten.

Umschulung Mechatroniker

in Hamburg-Altona, 100 % förderbar

- Mit Handelskammer-Abschluss und Jobgarantie
- Start: 03.02.2020, Dauer: 24 Monate
Einstieg bis 14.02.2020 möglich



Jetzt kostenlosen Beratungstermin vereinbaren unter ☎ 0800 0333 300 12

info@date-up.com | www.date-up.com
date up training GmbH | Wir vermitteln Zukunft.

date up

Fröhliches Team in vielseitig erfahrener Hausarztpraxis sucht zu sofort

zielstrebige Auszubildende zur Medizinischen Fachangestellten

Bist du selbstständig, geschickt und aufgeweckt?
Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung!

Praxis Erwin Ottahal
Sandbek 2, 21149 Hamburg.

Die Grone
Altenpflegeschule Hamburg
bietet an
Neue Start-Termine

10.02.2020 Gesundheits- und Pflegeassistent – 16 Monate
(staatl. anerkannt, Vollzeit)

27.01.2020 Betreuungskraft – 2 Monate
(§ 43b/53c SGB XI, Vollzeit)

Förderung über Bildungsgutschein möglich.

Infotage jeden Montag und Mittwoch um 15.30 Uhr
Telefonische Beratung unter 040/23 70 35 01 (Fr. Reinke)



Grone Altenpflegeschule Hamburg
Heinrich-Grone-Stieg 2, 20097 Hamburg
altenpflege.hamburg@grone.de
www.grone.de/geso

Das Gartencenter der Zukunft

Moderner, attraktiver, übersichtlicher

■ (gd) Hittfeld/Emmendorf. „Wir sind voll im Zeitplan“, so Andrea Matthies aus der Geschäftsleitung des Bellandris Matthies Gartencenters. Der Neubau in Emmendorf wird pünktlich am Donnerstag, dem 27. Februar seine Türen öffnen. Am bisherigen Standort in Hittfeld (An der Reitbahn 8) bleibt das Gartencenter bis zum 25. Januar geöffnet. Bis zu diesem Zeitpunkt gibt es noch zahlreiche Artikel zu wahren Schnäppchenpreisen. „Auf ausgesuchte Artikel haben wir den Preis bis zu 50 Prozent reduziert. Alles, was wir jetzt noch verkaufen, muss nicht mühselig verpackt, verladen und nach Emmendorf gebracht werden. Damit erweisen sich unsere Kunden sogar als ideale Umzugshelfer“, so Andrea Matthies. Die rund 120

Mitarbeiter werden während der Umzugsphase nicht nur mit dem Einräumen von Waren beschäftigt



Seit Wochen schon sind mehrere Mitarbeiterinnen damit beschäftigt, die Regale des neuen Centers mit Waren zu füllen

sein. In den neuen Verkaufs- und Lagerräumen sind die Arbeitsabläufe für das gesamte Team noch

etwas fremd. „Wir werden uns bis zur Eröffnung damit vertraut machen, auch wenn es anfangs hier und da vielleicht noch nicht so ganz rund läuft. Die Kunden werden es uns bestimmt nachsehen – und das Team freut sich schon jetzt auf das neue Center“, lässt Andrea Matthies durchblicken. Allein die Planung für den Umzug läuft inzwischen seit mehr als einem Jahr. Am neuen Standort an der Gustav-Becker-Straße 2 in Emmendorf präsentiert sich das Gartencenter mit einer Ausstellungs- und Verkaufsfläche von rund 18.000 Quadratmetern, verteilt auf zwei Etagen – ungefähr die dreifache Fläche dessen, was bisher am alten Standort zur Verfügung stand. Auch das Café in der oberen Etage der „Gartenerlebniswelt“ fällt mit 160 Sitzplätzen deutlich größer aus als jenes am alten Standort. Die Besucher genießen von dort aus einen herrlichen Blick auf die benachbarte grüne Hügellandschaft – der richtige Ort,

um sich zwischendurch auch mal eine kleine Auszeit zu gönnen. Und in der wärmeren Jahreszeit steht den Gästen des Cafés sogar eine gemütliche Außenterrasse zur Verfügung. „Zudem bekommt auch die Grillakademie jetzt eine eigene Location“, verrät Andrea Matthies. Ob Pflanzenhalle, die Abteilung für Dekoration, Bastelbe-

darf oder Gartenmöbel, das „Motorland“, die Zooabteilung oder das Café, insgesamt ist der 15-Millionen-Euro-Neubau nicht nur moderner, attraktiver und übersichtlicher, sondern mit Solardach und Parkplätzen für E-Autos auch sehr zukunftsweisend ... und die Kundschaft sicherlich jetzt schon erwartungsvoll gespannt.



Es gibt noch viel zu tun und viele Hände müssen noch mit anpacken, bis das Gartencenter seine Türen für die Kundschaft öffnen kann Fotos: gd

DER STELLENMARKT

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin

► **Erzieher (m/w/d)**
für 35-39 Std./Wo. für unsere **KitTa, I-Gruppe, Krippe und Vertretungskraft**

► **Erzieher (m/w/d)**
für 30-35 Std./Wo. für unser **Wohnhaus** und unsere **Wohngruppen**

► **fachliche Schulassistenten (m/w/d)**
für 20-35 Std./Wo. an unterschiedlichen Schulen im Landkreis –
Details entnehmen Sie bitte unserer Homepage

Wir bieten:

- Ein offenes, freundliches Team, das Sie in der Einarbeitungszeit unterstützt
- Vergütung angelehnt an den TVÖD
- Betriebliche Altersversorgung
- Einen sicheren Arbeitsplatz
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten, Supervision
- 30 Tage Urlaub
- Die Möglichkeit eigene Ideen einzubringen

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die

Lebenshilfe
Buxtehude e.V.

Lebenshilfe Buxtehude e.V.
Melanie Holzgrebe
Apensener Straße 93
21614 Buxtehude
melanie.holzgrebe@lebenshilfe-buxtehude.de
www.lebenshilfe-buxtehude.de

Daily Care UG-Zeitarbeit

Für unsere Kunden suchen wir in Voll-/Teilzeit und Minijob

Pflegekräfte m/w/d

Gute Konditionen und Zulagen.

zeitarbeit@daily-care.info
Mobil: 0152 559 367 28

Wir suchen dringend

Zusteller (m/w/d)

für feste Touren und Vertretungen in Neugraben, Neuwedenthal, Fischbek, Hausbruch, Neuenfelde, Moorburg, Ohlenbüttel und Bachheide.

Verdienen Sie sich das nötige Kleingeld für die Extras in Ihrem Leben!
Sie sind aktiv, mobil und flexibel? Geeignet für alle, die samstags Zeit haben, unsere Zeitung zu verteilen. Das Mindestalter ist 13 Jahre. Mehr Informationen unter (040) 70 10 17 27, 0162-8 98 26 14 oder per E-Mail: vertrieb@neuerruf.de.

Boback Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg

der neue **RUF**

Die Lokalseite zum Wochenende in Hamburgs Süden

LUST AUF ETWAS NEUES?

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort Gesellen und/oder Meister:

- ✓ Zimmerer (m/w)
- ✓ Dachdecker (m/w)
- ✓ Dachklempner (m/w)

Interesse? Wir freuen uns auf eure Bewerbung unter info@kohbau.de oder schaut einfach mal rein.

kohbau
holz- und baustoffhandel gmbh
SEIT 1852
TRADITION UND INNOVATION
www.kohbau.de

Servicekraft
für Spielhalle Vulkan in Hamburg gesucht!

Sie sind zuverlässig und serviceorientiert?
Dann bewerben Sie sich unter: personal@vulkan-casino.de (030 53 00 05 50 40 Fr. Andresen)

BERATUNG

Sie sagen uns, was Sie sich vorstellen, oder wir erarbeiten gemeinsam Ihre individuell gestalteten Anzeigen.

Rufen Sie uns einfach an.
Der Neue Ruf
☎ 040/70 10 17-0

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine

Steuerfachangestellte (m/w/d)

in Voll- oder Teilzeit für die selbstständige Bearbeitung von Finanzbuchhaltungen sowie die Erstellung von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen. DATEV – Kenntnisse wünschenswert.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Riedel & Porth
Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft mbH
Herrn Jürgen Riedel, Duvendahl 91, 21435 Stelle-Ashausen
Telefon (04174) 59 09-0, Fax (04174) 59 09 14
E-Mail: Riedel@StB-Riedel.de

ARBEIT anders LEBEN

Filialmitarbeiter (m/w/d)

📍 Im Fischbeker Heidbrook 2c, 21149 Hamburg
🕒 Teilzeit, befristet ab sofort

Sie begeistern sich für die neuesten Trends ebenso wie für die neuesten Produkte des Alltags und haben Lust, in flachen Hierarchien eigenverantwortlich zu arbeiten und etwas zu bewegen? Dann machen Sie mit uns den Unterschied.

Bitte bewerben Sie sich ausschließlich online.

Das vollständige Stellenangebot finden Sie unter: www.dm-jobs.de/18513

dm

famila
besser als gut!

Im Frühjahr 2020 werden wir ein neues **famila-Warenhaus** in Neu-Wulmstorf eröffnen. Bereits jetzt möchten wir beginnen, uns ein leistungsstarkes und erfolgreiches Team zusammenzustellen. Dafür suchen wir:

in Vollzeit/Teilzeit | flexibel

Mitarbeiter (m/w/d) für die Käsebedienung sowie Verkäufer (m/w/d) mit Kassiertätigkeit für die Bereiche Food und Hartwaren

außerdem suchen wir

Aushilfen (m/w/d) auf 450 € Basis und Mitarbeiter (m/w/d) in der Gleitzone für das Packteam und den Kassenbereich

Bitte bewerben Sie sich online unter whl-wulmstorf@famila-nordost.de oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an folgende Anschrift:

Famila-Zentrale Kiel | Personalabteilung | Alte Weide 7-13 | 24116 Kiel

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Sie!

Personalberater (m/w/d)
im Bereich Handwerk in Buxtehude

Aufgaben unter anderem:

- Aufbau & Pflege der Geschäftsbeziehungen zu Kunden und Kandidaten
- Bewerbermanagement und Führen von Vorstellungsgesprächen
- MitarbeiterEinstellung und -betreuung

Bewerben Sie sich jetzt:
pluss Personalmanagement Buxtehude GmbH
Andrea Matthies, Geschäftsführerin • www.pluss.de
Tel.: 0 41 61 / 8 66 90 • a.matthies@pluss.de

Wir bieten Ihnen:

- Herausfordernde Aufgaben
- Entfaltungsmöglichkeiten & Karrierechancen
- Schulungen & Weiterbildung
- Attraktive Mitarbeiter-rabatte, Subventionen zur Proficard und vieles mehr...

pluss
Personalmanagement

Musterring

Wir suchen Sie zur Verstärkung unseres Teams, als einen **Einrichtungs- u./o. Küchenfachberater (m/w/d)** in Vollzeit für unser Einrichtungshaus.

Flexibilität und Engagement setzen wir voraus. Es erwartet Sie ein gutes familiäres Betriebsklima sowie eine leistungsgerechte Vergütung.

Unsere Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-16.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

MOBEL DREYER
Am Geestor 2 • Buxtehude
Ihr Partner in allen Einrichtungsfragen • www.mobel-dreyer.de
mobel-dreyer-gmbh@ewetel.net

Telefon 04161/59820

Anzeigenschluss: Donnerstag 17.00 Uhr

...kommen Sie zu uns!

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

FAMILIENANZEIGEN

Heinz Osterkamp

* 6. Oktober 1932 † 1. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Ingrid
Birgit und Olaf
Jens und Anke
Laura, Lukas
Leewe, Rasmus, Mila

Finkenwerder

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet statt am Donnerstag, dem 23. Januar 2020, um 12 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Finkenwerder, Finkenwerder Landscheideweg 98.

Anstatt freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende an den „Freundeskreis Bodemann-Heim“, IBAN: DE40 2005 0550 1219 1125 78 bei der Haspa. Verwendungszweck: „Heinz Osterkamp“.

Der SPD Ortsverein Neu Wulmstorf und die Gemeinderatsfraktion trauern um ihr Mitglied

Thomas Goltz

Nach gemeinsamen Jahren voller Engagement, trauern wir Sozialdemokraten um unseren Freund und Weggefährten. Thomas Goltz ist 2013 nach Neu Wulmstorf gezogen und hat den Weg in unsere Gemeinschaft gesucht und gefunden. Wir sind für die gemeinsame Zeit unendlich dankbar. Wir können nicht begreifen, dass unsere Wege sich viel zu früh und für immer getrennt haben. Seine Haltung war geprägt von Menschlichkeit, Gerechtigkeit und Wertschätzung anderen gegenüber. Thomas Goltz ist für uns, wie für viele, unersetzbar. Seine Prinzipien und seine Haltung werden wir weitertragen, sein Andenken stets in Ehren halten.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Rosy Schnack
Vorsitzende des
SPD Ortsvereins Neu Wulmstorf

Tobias Handtke
Vorsitzender der SPD Fraktion
im Gemeinderat Neu Wulmstorf



Tief bewegt und betroffen haben wir erfahren, dass Herr

Thomas Goltz

am 08. Januar 2020 im Alter von 40 Jahren verstorben ist.

Herr Goltz gehörte seit November 2018 bis heute dem Rat der Gemeinde Neu Wulmstorf an.

Er war seit November 2018 Mitglied des Ausschusses für Sport, Vereine und Kultur und seit Juni 2019 des Ausschusses für Finanzen und Wirtschaft der Gemeinde Neu Wulmstorf. Darüber hinaus gehörte Herr Goltz von November 2018 bis Juni 2019 dem Ausschuss für Familie, Senioren und Soziales an.

Herr Goltz war mit seinem Engagement und Verständnis für kommunale Abläufe eine Bereicherung für die Gemeinde Neu Wulmstorf. Für Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde hat er sich auf vielen Gebieten eingesetzt und wurde allseits für seine menschliche und sympathische Art geschätzt. Es hat uns tief bestürzt, dass er durch einen unverschuldeten und tragischen Unfall viel zu früh aus dem Leben gerissen wurde.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Rat und Verwaltung der Gemeinde Neu Wulmstorf werden dem Verstorbenen stets ein ehrendes Andenken bewahren.

GEMEINDE NEU WULMSTORF

Wolf-Egbert Rosenzweig
Bürgermeister

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

DER IMMOBILIENMARKT

Immobilien-Gesuche

DHH gesucht... Junge Familie mit 2 Kindern sucht nach dem Verkauf der Eigentumswohnung eine gepflegte Doppelhaushälfte mit schönem Garten. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** ZZZ YRQZXHQJ IP P FEMHQGH

Immobilien-Gesuche

EG mit Garten gesucht... Rüstiges Ehepaar sucht eine ebenerdige ETW mit Terrasse und Garten ab 2 Zi. in belebtem Umfeld. KP bis ca. 350.000 €. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

3-Zimmer-ETW gesucht... Nettes Ehepaar mit 8-jährigem Sohn sucht ein Wohnung mit Balkon o. Terrasse in familienfreundl. Lage südlich der Elbe. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Maisonette gesucht... Ehepaar in den "50ern" sucht nach dem Hausverkauf eine Wohnung über mehrere Ebenen mit Balkon oder Terrasse (kein Muss!) und guter Infrastruktur. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Zweifamilienhaus gesucht ... Großfamilie sucht zum Mehrgenerationenwohnen ein Haus mit zwei separaten Einheiten und großzügigem Grundstück. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Verkauf

Jesteburg... Exklusives Architektenhaus mit hochw. Ausstattung, 5 Zi., 198 m² Wfl., 1.100 m² Grdst., EBK, Fußbodenhzg., zwei Bäder, Sauna, Terrasse, Doppelcarport, Bj. 1991, V: 81,3 kWh/m² p.a., Kl. C, Gas-ZH, KP: € 745.000,- **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bendestorf... Zaubenhafter Bungalow auf großem Grundstück, 4 Zi., 165 m², Fußbodenhzg., HWR, EBK, Gäste-WC, 2 Bäder, Parkett, Vollkeller mit wohnlicher Nutzfl., Doppelgarage, Bj.1979, B: 143,9 kWh/m² p.a., Kl. E, Öl-ZH, KP: 980.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Hamburg-Hausbruch... Großzügiges Haus direkt am Naturschutzgebiet, 7 Zimmer, 220 m², 2 x EBK, 3 Bäder, Kaminofen, Süd-West-Terrasse, Balkon, Vollkeller mit Sauna, Garage, 4 Carport-Stellplätze, Bj. 1953, B: 201,3 kWh/m² p.a., Kl. G, Öl-ZH, KP: € 690.000,- **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Vermietungen

Neugraben-Fischbek... Geräumige DG-Wohnung im gepf. 2-Familienhaus mit sep. Eingang, 4,5 Zi., 150 m², EBK, 2 Bäder, div. Einbauschränke, Süd-Balkon mit Abstellraum, Bj. 1982, V: 102 kWh/m² p.a., Kl. D, Öl, Solar-Heizung, Kaltmiete: 1.250€ **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Harburg - Zentrum 1,5 Zi.-Whg, Balkon, EBK, 35 m², € 521,- inkl. HZBK, € 1.260,- Kaution. **Tel. 0171/ 658 81 88; 0171/ 182 64 68 o. 796 74 74**

Garage zu vermieten, Hausbruch € 55,- pro Monat **Tel. 796 74 74, 0171/ 182 64 68 oder 0171 / 658 81 88**

BERATUNG

Sie sagen uns, was Sie sich vorstellen, oder wir erarbeiten gemeinsam Ihre individuell gestalteten Anzeigen.

Rufen Sie uns einfach an.

Der Neue Ruf
☎ 040/70 10 17-0



Für mich immo
nur mit Traumbad.

Finde dein perfektes Zuhause | 🔍



neurruf.immowelt.de

immo erst zu immowelt.de

Großes Grundstück gesucht... Familie aus Seevetal sucht im Bereich südlich der Elbe ein neues Zuhause mit großem Grundstück und mehreren Stellplätzen. Zu sofort oder später. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Kleine Wohnung gesucht... Akademikerpaar sucht für den studierenden Sohn eine kleine Wohnung mit 1-2 Zimmern und guter Anbindung an den öffentlichen Verkehr. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** ZZZ YRQZXHQJ IP P FEMHQGH

Bereich Harburg gesucht... Familie aus Niederbayern sucht nach dem berufsbedingten Umzug in den Norden ein gemütliches Einfamilienhaus mit guter Stadtanbindung. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bankberater sucht... für seine Familie und sich ein schönes Einfamilienhaus in gepflegtem Zustand ab 4 Zimmern mit Garage oder Stellplatz. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Süderelbe gesucht... Landwirtschaftlicher Berater sucht mit seiner Familie ein neues Zuhause mit Blick ins Grüne und mindestens 120 m² Wohnfläche. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Sanierungsobjekt gesucht... Begeisterter Handwerker sucht mit seiner Familie ein EFH oder Bungalow zur Modernisierung und freien Gestaltung. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Baugrundstück gesucht... Für eine sympathische Familie suchen wir nach dem Verkauf der Eigentumswohnung ein schön gelegenes Baugrundstück. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Zinshaus gesucht... Hamburger Kapitalanleger sucht zur kurzfr. Übernahme ein gut vermietetes MFH. Diskretion und schnelle Abwicklung gewünscht. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Luxushaus gesucht... Inhaber eines Import - Großhandels sucht mit seiner Familie ein exklusives Haus mit hochwertiger Ausstattung in privater Lage. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Altbauvilla gesucht... Bauingenieur mit 5-köpfiger Familie sucht eine historische Immobilie mit viel Charme - auch zum Modernisieren. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Ab 200 m² gesucht... Architekt sucht mit seiner Familie ein großzügiges Haus, in dem er Wohnen und Arbeiten miteinander verbinden kann. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bungalow gesucht... 4-köpfige Familie aus Hannover sucht nach dem Umzug in den Norden ein ebenerdiges Haus ab 4 Zi. mit idyllischem Garten. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Kleines Haus gesucht... Sympathisches Pärchen sucht für sich und den kleinen Mops ein gepflegtes, gemütliches EFH oder RH ab 80 m² und 3 Zi. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Verkauf

Neu Wulmstorf... 4-Zimmer-RH, 90 m² Wohnfl. zzgl. ca. 32 m² Ausbaureserve, EBK, Vollbad, Gäste-WC, Südwest-Garten, Stellplatz, Vollkeller, Bj. 1987, V: 119,4 kWh/m² p.a., Kl. D, Gas-ZH, KP: 350.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Rosengarten... Kuscheliges Haus mit Veranda und sonnigem Garten, 3 Zi., 96 m² zzgl. 64 m² wohnl. Nutzfl. im DG, EBK, 2 Bäder, Gäste-WC, große Terrasse, Garage, Vollkeller, Bj.1967, B: 267,3 kWh/m² p.a., Kl. H, Öl-ZH, KP: 360.000,- € **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

FAMILIENANZEIGEN

Wir danken allen, die sich beim Abschied von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Irma Nehring

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so herzlicher Weise zum Ausdruck gebracht haben. Besonders danken wir dem Hospiz für Hamburgs Süden, der Diakoniestation Neu Wulmstorf, Herrn Pastor Florian Schneider und dem Bestattungsinstitut Lüdders.

Im Namen der Familie
Horst Nehring

Neu Wulmstorf, im Januar 2020

Nun aber bleiben Glaube, Hoffnung, Liebe – diese drei;
aber die Liebe ist die größte unter ihnen.

1. Kor. 13, 13

Martha Morel

geborene Retzlaff
* 20. Juli 1926 † 05. Januar 2020

Unsere Liebe wird Dich immer begleiten

Kay
André
Cornelia
Dominik
Alina

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

– Statt Karten –

Trauernd, aber voller schöner Erinnerungen nehmen wir Abschied von

Gabriele
Roisch-Karberg

geb. Krutof

* 29. August 1959 † 25. Dezember 2019



Du wirst uns fehlen
Uwe Roisch
Erwin Krutof
Kristin und Andreas Wensing
Anne Hohnschild und
Benjamin Karberg
Sarah Karberg
sowie alle Angehörigen

Auf Wunsch der Verstorbenen hat die Beisetzung
im engsten Familienkreis stattgefunden.

(Gerhard Lohmann Bestattungen)



Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall, wo wir sind.
Du wirst immer ein Teil von uns sein.

In unendlicher Liebe nehmen wir Abschied von meinem Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und einfach Werner, einem wunderbaren Menschen.

Danke, dass wir an Deiner Seite sein durften!

Werner Kloock

* 15. Januar 1935 † Weihnachten 2019

Deine Elfie
Gaby, Udo, Timm, Lina
Stefan, Maren, Lia, Mila
und alle, die Dich gern gehabt haben und in ihrem Herzen tragen.

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt am Freitag, dem 31. Januar 2020 um 11 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Harburg, Bremer Straße 236, 21077 Hamburg.

Wir freuen uns über jeden, der uns begleitet, bitten aber auf schwarze Trauerkleidung zu verzichten.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende an das Franziskus-Tierheim, Lokstedter Grenzstraße 7, 22517 Hamburg. Hamburger Sparkasse, IBAN: DE65 2005 0550 1049 2207 99. Stichwort: „Werner Kloock“.

Ekkehard W. B. Dewitz

Herzlichen Dank

sage ich allen für die liebevolle Anteilnahme,
für die Blumen und Umarmungen.

Im Namen der Familie
Helga Dewitz



In Liebe und Sorge, in Freude und Leid,
stets gütig zu allen, zu helfen bereit,
so war unsere Mutter, deren Hände nun ruh'n,
lasset uns streben, um Gleiches zu tun.

Ein liebes altes Herz hat aufgehört zu schlagen

Hiltrud Klusemann

geb. Freund

* 16. Juni 1931 † 2. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit

Heike
Karla und Egon
Hans-Jürgen und Birgit
Thomas

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Du hast gesorgt, Du hast geschafft,
bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.
Nun schlaf in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles Liebe Dank.

Unser Dank gilt allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme
in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten
und mit uns gemeinsam Abschied nahmen.

Günter Wohlgethan

† 2. Januar 2020

Im Namen aller Angehörigen
Evelyn Wohlgethan

Harburg, im Januar 2020



Ein Vater liebt – ohne viel Worte
Ein Vater hilft – ohne viel Worte
Ein Vater versteht – ohne viel Worte
Ein Vater geht – ohne viel Worte
und hinterlässt eine Leere,
die in Worten keiner auszudrücken vermag.

Ernst Schirmer

* 4. Juni 1935 † 8. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit
Wir werden dich nie vergessen

Deine Lotte
Lieschen und Carsten

Moorburg

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Das Sichtbare ist vergangen,
es bleibt Liebe und die Erinnerung.

Lissy Schaaf

geb. Grabig

* 6. Februar 1922 † 9. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit

Anja Schwennsen
Harry Schaaf
Claudia Stul
Maren Thomsen
Familie Schwarz

Neugraben / Fischbek

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet statt am
Mittwoch, dem 22. Januar 2020, um 12.30 Uhr in der Kapelle des
Heidefriedhofes Neugraben, Falkenbergsweg 155.

Am 16. Januar 2020 feierten unsere lieben Eltern
Ortwin und Anita Leder das seltene Fest der

Diamantenen Hochzeit.



Wir gratulieren herzlich
und wünschen
weiterhin alles Gute.

Mario und Petra
Stefan
Birte

In Dankbarkeit für ein langes und erfülltes Leben
nehmen wir Abschied von unserer

Elise Birke

* 14. Oktober 1926 † 20. Dezember 2019

Im Namen der Familie
Brigitte

Neu Wulmstorf

Die Beisetzung hat im engsten Familienkreis auf dem Friedhof
Neu Wulmstorf stattgefunden.

Nach einem langen, erfüllten Leben verstarb
mein Vater, Bruder, Schwiegervater, Opa, Uropa

Gerhard Rode

* 30.12.1928 † 11.12.2019

In Liebe

Bernd Rode
Helmut und Annemarie Rode
Bettina, Anja
Katharina, Sebastian, Charlene, Malte und David

Wir haben im engsten Kreis Abschied genommen.

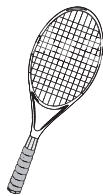
Unser Spiel war noch nicht zu Ende...

Fritz-Peter Bostelmann

Wir verabschieden uns von unserem
Mannschaftskameraden „Fritz“,
der leider viel zu früh von uns gegangen ist.

In Gedenken

Deine Tennismannschaft Herren 60-HTB



Karsten Küddelsmann
Jörg Becker
Peter Mamminga
Alfred Zankl
Manni Meyenburg
Rüdiger Maaß
Claus Ohl
Günter Seizow
Markus Eschweiler
Wolfgang Seidel

Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0 | info@neuerruf.de

Bestattungen

H.-J. Lüdders

Familientradition seit 1905

040 - 700 04 06

Neu Wulmstorf - Bahnhofstr. 73

Finkenwerder - Finksweg 6



...Sie möchten andere darüber
informieren?

Dafür eignen sich ganz besonders
die preisgünstigen

Familienanzeigen
in „Der Neue RUF“.

Tradition seit 1906

WALLNER
BESTATTUNGEN

WIR GEBEN IHRER TRAUER
RAUM UND ZEIT

040 / 701 83 46

Falkenbergsweg 72
21149 Hamburg

www.wallner-bestattungen.de

Räumungsverkauf bei TATEX

**Alles muss
raus bis
Ende Januar!**
Nochmal
stark reduziert

Nur noch wenige Tage...

Anzüge

klassische Schnitte, aus
100% Schurwolle

~~€290,-~~...jetzt €98,-

Outdoorjacken

leicht, pflegeleicht, wind- &
wasserabweisend

~~€149,-~~...jetzt €69,-

**Herrenmode
zum
Tiefstpreis**

Mäntel

hochwertige Wollmäntel
in versch. Längen

~~€290,-~~...jetzt €98,-

Sakkos

Markenware in versch.
Wollqualitäten

~~€145,-~~...jetzt €49,-

**bis zu
70%**

Pullover

verschiedene Wollarten
z.B. Merinowolle

~~€59,-~~ ...jetzt €19,-

Hemden

Markenhemden, pflege- &
bügelleicht

~~€49,-~~ ...jetzt €19,-

**riesige
Auswahl**

Anzüge

Sakkos

Hosen

Hemden

Strick

Jacken

Mäntel

Krawatten

Krawatten

Seidenkrawatten,
handgenäht

...jetzt nur €12,-

Hosen

reine Baumwolle, waschbar,
sehr gute Passform

.....jetzt €39,-

Markenware - günstiger gehts nicht!